SAN FRANCISCO HISTORY ROOM S.F. Room

© By East/West News 1988

EAST WEST 東西報

E 22, NUMBER 30 JULY 28, 1988 25 CENTS EAST WEST NEWS

San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

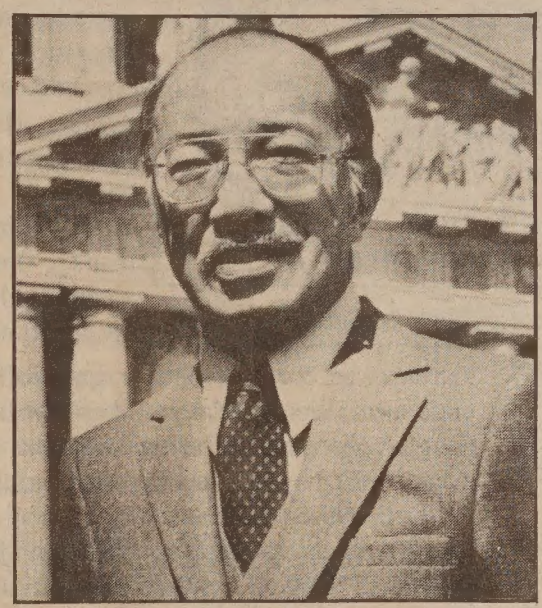
School Superintendent Accused of Politicizing Appointments

/ JOO YUN KIM

ANCISCO - When is the promo- Chinese Americans to higher e positions in the SF school son for criticism? When it is ily and against procedural stan- uards, according to Chinese for Affirmative Action (CAA) Executive Director Henry Der.

Schools superintendent Ramon Cortines was accused last week of manipulating and hindering the appointment process of Chinese Americans to high-level administrative positions. Der attacked Cortines and his administration for submitting to political pressures in their administrative appointments.

In a 7/21 letter to Cortines, CAA was extremely critical of the process used to fill ten administrative positions, all of which were approved on July 12 by the SF Board of Education in executive session. CAA found issue with the manner in which two Chinese Americans were appointed, Lai Ming Meyer to principal of Commodore Stockton Elementary School, and Ruby Hong to supervisor, elementary division.



School Board Member Ben Tom

Neither of the two Chinese American appointees had applied for the positions to which they were appointed. Meyer had applied for the principal position at Horace Mann Middle School, where she had been the acting principal. According to the CAA letter, she had scored "very well in two different interviews." However, Cortines recom-

Continued on page 4

ASIAN DELEGATES ASSESS POST-CONVENTION FUTURE

By SASHA HORI and PENNY FUJIKO WILLGERODT

ATLANTA - As the Democratic National Convention came to a close last week, many of the Asian Americans who had participated were generally positive about the outcome.

Barbara Miyamoto, a Michael Dukakis delegate and field deputy for LA City Councilman Michael Woo, said that Asians have "done really well" at this year's convention.

"What has been really exciting has been the emergence of new ethnic groups," she said, citing the presence of the first Vietnamese American ever to attend a Democratic National Convention, Nguyen "Andy" Ahn.

"Southeast Asians and Filipino Americans are really starting to organize politically," she noted. "Indo-Americans are becoming very political... We are becoming a powerful force.

"It has been exciting to come together. We find we support the same causes and issues."

Maeley Tom, a Dukakis delegate and special assistant to California State Senate President Pro Tempore David Roberti, said that Asians have "gotten a better understanding of the political process and how decisions are made. We have networked with Asians from other states and started to coordinate our issues and strategies. We are taking steps toward overcoming our fragmentation and becoming more unified."

She added that Asians are "also learning to ask . . . for appointments, for positions on issues. Our input into the next administration is key and evolving. We are becoming more sophisticated."

Being from California, which had the largest number of Asian delegates for Dukakis and Jesse Jackson, Tom was able to experience first-hand the working relationship between Asian supporters of the two candidates.

"Jackson and Dukakis Asians have been close," she observed. "We mutually work together. It looks good for November."

Donna Kotake, a San Francisco Sansei and Jackson delegate, had a "mixture of feelings" as she reflected on the past week's events. This convention was the first she had ever attended.

"It was exciting with all the partying, but I've learned a lot in terms of the whole process and what it means to wage a campaign at this level," she said.

"A lot of what Jesse Jackson stood for is empowerment, and that is really true for the Asian American community. All of us (Asian delegates) are going to go back to our communities to continue to work for empowerment. We'll work on electing local officials and getting involved in city politics so that in 1992 we can come with more delegates and more power."

Kotake noted that since the 1984 election, Asian Americans have "quadrupled" their vote for Jackson, "so we have a lot to look forward to in 1992."

Continued on page 7

News Analysis

What the 13th KMT Congress Signifies For Chinese Americans in the US

[Second of a two-part article]

By L. LING-CHI WANG

The 13th congress of the Kuomintang (KMT) was a disappointment, because it failed to break new ground or set a new agenda for the party and the government in the post-Chiang era. However, by its seemingly indifferent attitude toward the 180 overseas Chinese delegates, including 56 from the US, and by downgrading their significance in the party hierarchy, the KMT has set a precedent that may signal the end of the KMT's involvement overseas.

Many overseas delegates were stunned by the move and felt betrayed. The US delegation acted swiftly and hand-delivered an unprecedented letter of protest to Lee Huan, secretary-general of the party, and then dramatically walked out of the congress. To appreciate the significance of their protest, it is necessary to see how the overseas Chinese have been integrated into the KMT, how the party has used them to gain power.

The founder of the KMT, Sun Yat-sen, derived so much money and manpower from overseas Chinese during his struggle to overthrow the Manchus that he declared, "Overseas Chinese are the mother of the Chinese revolution." Since the 1911 revolution, the KMT and the Chinese government have granted high status to overseas Chinese and have formalized their activities among the overseas constituencies to win their loyalty, often at the risk of creating a violent backlash in their host countries, notably Indonesia and Malaysia.

Within the KMT a separate unit, Section Three, was assigned the task of looking after overseas affairs and a similar function was served by an independent department in the Nationalist government, the Overseas Chinese Affairs Commission (OCAC). A global network of party organizations, government agents, and local recruits emerged to arouse patriotic sentiment and insure loyalty. Since the party controls the government, the party takes the lead in enlisting the help of overseas Chinese.

For example, San Francisco alone has eleven representatives on the OCAC, among them, Stephen Fong, frequent president of the Chinese Chamber of Commerce, Wallace Lee, a former member of the KMT Central Committee and a leader in the Chinese American Republican Club, and Jack Lee, owner of the Golden Dragon and Ocean City restaurants. In times of adversity, such as the Yuan Shi-kai restoration (1913-1916), the Sino-Japanese War (1937-1945), and the KMT flight to Taiwan after 1949, the party relied heavily, and at times exclusively, on the loyalty and financial support of the overseas Chinese. For example, when Chiang

Continued on page 5

INSIDE

A Defense of Chinese Medications -- page 2

Boot Camp for Journalists -- page 6

Outstanding Asian American Athletes -- page 9

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589)
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

FORUM

LETTERS

Reader Accuses State Health Department of Cultural Insensitivity

To *East West*:

First, it was "English-Only," now even the state Health Department is involved in enforcing Caucasian-American Culture (not with simply removing dangerous medications from the marketplace as it claims). A culture in which the citizenry are woefully ignorant of health matters and place inordinant faith, power, and money in the hands of a small elite class of "experts." It is the responsibility of these experts to treat the populace like little children and tell them what is good for them and what is not. Of course, all that lies outside of the limited core of knowledge of these experts is automatically dangerous (und VERBOTEN!).

Fortunately in the rest of the world, health matters and common sense are not the exclusive domain of western-style experts. In many Oriental cultures, extensive knowledge of herbal medicine, self-healing, and disease prevention through pro-active healthful eating is a part of everyday life, shared by everyone, not just a small group of specialists. It is as ingrained and familiar to Asian families as apple pie and brownies are to "Real Americans". The State Health Department is not protecting hordes of medically ignorant Asian consumers from snake-oil charlatans. A good case in point is the "mislabelling" or "false claim" issue. The typical western medical consumer goes to Walgreens to buy something to get rid of some annoying symptom. Probably the only knowledge the consumer has with which to base the decision of what medication to buy is what the discomfort "feels like" and what is written on the labels of the many brands of drugs available. In this case, it is very important that the labelling be truthful and specific, because the consumer is so unknowledgable.

This example does not apply to Asian medication consumers. They do not buy medications just for the sake of relieving symptoms. Rather, the underlying philosophy of Asian medicine is to eliminate the causes of disease, rather than to relieve the symptoms. For example, Chinese recognize that a headache is a sign of some underlying bodily imbalance, and just trying to get rid of the pain without correcting the imbalance is as silly as disabling the brake failure warning light in your car.

Medication, therefore, is not purchased by these consumers to eliminate symptoms, nor are medications formulated that way. Ideally, an entire medical compendium of Chinese medicinal theory ought to be put on the label for the benefit of Western eyes. But much of this knowledge is old hat to Chinese consumers, and so there is no need for it.

For example, a particular medication may be formulated to correct a particular bodily imbalance (such as excess fluid, or pH too alkaline or too acidic, etc.). This systemic imbalance may manifest itself in multiple ways, say there are ten, ranging from headaches to mouth sores to aching joints. These symptoms then appear listed on the label. Another medication is formulated to correct another imbalance, which also may manifest itself in ten symptoms. The fun begins when five of these are overlapping with the symptoms pertaining to the earlier imbalance addressed by the former medication. A western-style consumer would find his symptom on the list of medication B, try it and find that his ailment has not been cured; that is how "false labelling" is "created". Had he understood, however, the particular bodily imbalance he had was really A and not B, then there would be no "false labelling", because Chinese medications are systemic in focus and not symptom-oriented. The label is telling you that a particular imbalance could give rise to many different symptoms, and some of them are listed.

Potentially hazardous drugs according to the State Health Dept.

The label is not saying that the medication will get rid of a particular symptom. This is a misreading caused by cultural mis-translation. The typical Chinese consumer of these medications will approach the store shelf with a good idea of his systemic condition, unlike his Western counterpart. That is the difference between operating from relative ignorance and relative knowledge.

This "mislabelling" or "false claim" issue can further be exacerbated by the reliance of the State Health Department on employees who are able to read the labels written in Chinese, but do not share nor have experienced the role of Chinese culture (especially as it pertains to medicine) in their own lives. This is the crucial difference between a language specialist and a person with a genuine native upbringing. For example: suppose the Commerce Minister of Country X were to come across imported American jeans. He would be very alarmed that his citizenry were being "tricked" into buying as new and genuine what was very obviously used second-hand clothes! The American jeans were faded, beaten, acid-washed, with uneven coloring, patches, and scruffy edges. Yet, according to his trusted lieutenant who could read the English labels, the jeans were "new". Obviously, "mislabelling" and "false claims".

As for the "dangerous substance" issue, health director Kenneth Kizer has already admitted that he is operating from relative ignorance about Eastern medications. Cinnabar and arsenic have long been used in Chinese medicine, always in combination with other ingredients that have a chelating and positive synergistic effect. The only time cinnabar is used alone is for the pigment (ink), and arsenic is prescribed alone only for rat poison. "Fight poison with poison" is a well-accepted tenet of Chinese medicinal theory and its safe application throughout many centuries of history attest to its validity. It is not frivolous as the English translation may sound. Sodium is a very dangerous and volatile metal, and must be kept in oil. Chlorine is the infamous mustard gas of WWI. Yet a package of mysterious powder from the East labelled "Contains sodium and chlorine. To be taken with food as indicated by symptoms including loss of appetite, tiredness, fluid imbalance, speech difficulty. Also good as a topical disinfectant and general preservative" could be common table salt.

The Health Department should not be operating from ignorance, but concrete evidence. How many Asian consumers of these medications have complained to his department that they were being poisoned or ripped-off by these medications? Many of these medications have been around before California was a state, and if they were ineffective or harmful, the marketplace would have weeded them out long ago. Each year, there are more than a few patients in Western hospitals who succumb form the medicines approved and administered by western medical experts. Who has heard of patients dying from Chinese herb medicines?

W. Lau,
San Francisco

Suggestions

To *East West*,

Here's what I like about *E/W*:

1. I like the new group of columnists and writers on the staff. William Wong represents the best of a new generation of community minded Asian American commentators.

2. I like the broadening perspective of *East/West* to include other Asian American ethnic groups. Educate your readers that there is a whole world outside Chinatown!

3. I like the gradual de-emphasis of the Chinese language portion of the newspaper. Let's face it. The biggest handicap of Asian Americans is that they do not have complete mastery of the English language, especially in the spoken word. I speak from experience as a middle management person who sat in on personnel evaluations. Bilingualism is an asset, but only after one has mastered the native (English) tongue.

Here's what I don't like about *E/W*:

1. The newspaper sometimes displays a "siege mentality" - an "us versus them" attitude towards the world outside of Chinatown.

2. The sensational treatment about racist incidents against Asians. An objective statement of the facts is sufficient. A person can get paranoid when he reads nothing except bad things done to his ethnic group by other ethnic groups.

3. Any mature person must realize that there will always be racial or societal tensions. That is the nature of the human animal. Japan has an unusually homogeneous raci makeup, and yet they have tensions withi their society. If it isn't race it will be som other factor. Societal tensions are a fact o life.

4. America in 1988 can be better, o course, but it is vastly better than what it w 40, 20, or even 10 years ago. Racist liter ture passed out in the city of Davis was fou to be the act of a single person sympathet to the California NAZI's. Getting parano and hysterical about these creeps is exact what they want.

Remember the old slogan:
LIVING WELL IS THE BEST REVENG.

Here's what I'd like to see in the future *E/W* policies:

1. Encourage your readers to write in th opinions, especially the young people. Pr vide a forum for Asians to speak out.

2. Broaden your news to Northern Ca fornia, especially Sacramento and San Jo.

3. Concentrate on reporting positive ne s about Asians, such as Michael Chang (t 15-year-old who played in Wimbleton) a York Jue (the 70+ year old who also play in Wimbleton in the Seniors Divisio. The young Asians need role models a heroes to develop self esteem.

Warren Ng,
Oakland

East West thanks Mr. Ng for the thoughtf letter. We are planning to institute som of the recommended changes. -Ed.

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc.
a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark L. L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
ART DIRECTOR Janine Silvera
COLUMNISTS William Wong, Shirley Fong-Torres
CORRESPONDENTS Grande Lum, Helen Char Chin-Yu Hu, Sally Swope Ernest Chann, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Erick Dittus, Irene F. Chang, Monica Chung, Rita Felciano
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Wo Nancy Wong
INTERNS Joo Yun Kim, Sophia Kw
SUBSCRIPTION DEPT. Margaret Woo
BOOKKEEPER Henry Wong
CHAIRMAN OF THE BOARD Simon Teng
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Kathryn Lowe

East West was adjudged a newspaper of general circulon suitable for legal adverising by the Superior Court of the Cit nd County of San Francisco in November 1977, Court No. 72489.
Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER
Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, ite 302, San Francisco, CA 94108
Copyright © 1988 by East West Chinese American Journ inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility f un-solicited manuscripts, photographs or artwork. All materials be returned must be accompanied by a self-addressed sta ed envelope.

NEWS

Taiwan Pavilion Restoration To Begin In Late August

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - Taipei businesspeople have agreed to donate $40,000 to help renovate the Taiwan Pavilion in Golden Gate Park, according to SF-Taipei Sister City Committee Chairman Li Wa. The pavilion was originally presented to SF in 1981 as a gift from Taipei.

Li told *E/W* that contrary to what has been reported in the Chinese press, "The Taipei city council voted against donating the money to restore the Pavilion." Former committee charman Benny Yee had earlier told *E/W* that Taipei City Mayor Hsu Shui-teh had promised that Taipei would pay for the complete refurbishing. *(E/W 7/7)* But, according to Li, when Hsu presented the sister city's proposal for the funds to the Taipei city council, the council refused to allocate the funds, claiming that it would set a precedent for all gifts they have presented.

Yee, who served as chair from June 1985 to May of this year, had raised $36,000 from the Chinatown community to fix up the pavilion which had fallen into disrepair. An uproar arose in July, when it was disclosed that none of the money had been used for renovation. Instead, according to financial statements which Yee distributed, most of the money had been spent on entertaining dignitaries from Taiwan and on the committee's display at the SF Fair this year. One powerful Chinatown organization, the Yeong Wo District Association, has asked for an accounting of the money and possibly a refund of the $1000 they gave Yee's committee for the renovation. (*E/W* 7/14)

Li, the new chair as of June 1988, finds himself in a quandry. "I can't have another fundraiser for the pavilion, and the $40,000 [from private sources in Taipei] only partially cover the cost of the renovation," he said. "I have already arranged for the materials to be shipped from Taiwan and we should be able to start in about a month."

He estimated that another $35,000 is needed to complete the job. Li said that he will most likely make up the difference, with the help of fellow committee members. "It would be unfair to ask the community for anymore money," he said.

Mineta Calls Convention a Success for Asian Americans

ATLANTA, GA - Congressman Norman Mineta (CA-D), the Co-chair of the Democratic National Convention, said last Wednesday night at the convention that the four-days meeting was a "huge success for Asian Americans." He also called Michael Dukakis, Lloyd Bentsen and Jesse Jackson as a triumphant team for the Presidential election in November.

"... We presented our Nation with a clear choice. The choice is for a leader, a vision and a voice for our country which will represent each one of us," stated Mineta. While he called Dukakis and Bentsen a team dedicated to politics of inclusion rather than exclusion, he termed Jackson a "unique voice and conscience for our Nation."

"We will win," he concluded, "in California and everywhere where the promise of our future and the concern for our children is foremost in our hearts and minds. Why? Because our Democratic team offers the American voter a united voice for the hopes and needs of Americans of Asian ancestry as well as every other thread in our American tapestry."

Ron Wakabayashi To Resign As Nat'l JACL Executive Director

SAN FRANCISCO - JACL National Director Ron Wakabayashi has announced

his intention to resign, according to the *Pacific Citizen*, the JACL's weekly newspaper. In a letter sent to the JACL National President Harry Kajihara, Wakabayashi said that he would formally annouce his resignation at the JACL national convention to be held in Seattle next month.

The highly respected Wakabayashi has served as the head of the civil rights organization for seven years.

Prior to his appointment as executive director, Wakabayashi served as the organization's national youth director from 1969 to 1972.

Wakabayashi said that he would continue his involvement with the group in a "volunteer capacity."

In a memo to national board members, Kajihara recommended appointing an acting director as soon as possible in order to "minimize the possible uncertainty and confusion by staff and JACLers" and afford the new president and board members enough time to select a new director.

San Francisco Firefighters in Swastika Incident Sue for $5 million

By SOPHIA KWONG

SAN FRANCISCO - The two SF minority firefighters who found a swastika near their office at Station13 earlier this year are each suing the SF Fire Department for $5 million. Their attorney, Elaine Wallace, said in a phone interview that David Sun, a Chinese American, and Walter Baptiste, who is black, have been on leave since January 5 and are suffering from "serious stress disorder." Sun, she said, is presently seeing a psychiatrist.

The fire department has refused to consider their sufferings as on-the-job injuries, which would enable them to collect their wages and benefits. According to Wallace, the fire department's response is that they shouldn't be upset about the Nazi-emblem finding.

Fire department investigators decided that the swastika found at the financial district station was left over from an old joke directed at a previous battalion chief, who was of German descent.

Sun, however, claimed that placing the swastika near his desk was retaliation for his withdrawal from Local 798, the predominantly white firefighters union, and his joining the Black Firefighters Association (see *E/W* 1/14).

Since the incident, Sun and Baptiste claim they have been harassed and shunned by fellow firefighters, "for having broken the 'code of silence.'"

Wallace indicated that the firefighters had gone through an "indoctrination" when they joined the fire department and were told that they were not to be offended when someone called them names. "It's a pattern of discrimination against women and minorities," she said, "[and] this is the straw that broke the camel's back."

Redress Bill Headed For President Reagan's Desk In Early August

WASHINGTON, DC - Negotiators for the House and Senate reached an agreement this week on the Japanese American redress and reparations bill. Both houses are expected to vote routine final approval as soon as next week.

As soon as approval is reached, the bill will go to Pres. Reagan who has signaled, through his aides, that he intends to sign it. *(E/W 7/14)* According to some political analysts, a veto of the bill might lose Asian American votes for VP George Bush's run for the presidency. Bush himself endorsed the bill in June.

The $1.25 billion bill provides for $20,000 to be paid to each surviving internee and an apology for the "grave injustice" suffered by 120,000 Japanese Americans who were interned for the duration of WW2.

Supporters of the bill were delighted that the major provisions remained intact in the final agreement. "The major points of the legislation remain whole and in no way weakened," said Rep. Norman Mineta (D-San Jose), one of the bill's sponsors.

It is estimated that as many as 60,000 survivors of the camps will file for the individual reparations. The remainder, close to $50 million, will be used for an educational fund to teach Americans about the forced relocation in the hope of preventing any reoccurance of such a US government action.

INSIGHTS

A Minority View

By Richard Springer

The Real Chinatown

A walk on Grant Avenue from Bush to Broadway is a trip down memory lane. Gone are the Fong cafe, famous for its ginger ice cream; the Sang Wo Chinese-style grocery store; the Italian Market that sold the best cooked ducks and chickens; the Sun Sing Theater; China Pharmacy; the herb shop that displayed historic Chinatown photos; the list goes on and on.

What has replaced them? Trinket shops, camera stores, jewelry emporiums, savings institutions and malls crowded with trinket shops, jewelry stores, etc.

Another Chinatown weekly, *Asian Week* has editorialized against the proliferation of camera shops on Grant Avenue, and while they should be applauded for bringing into the open a disturbing trend, their focus is too narrow. Camera shops are just the latest intruders making Grant Avenue less a Chinatown street than a tourist stopping-off point before heading west to see the real Chinatown on Stockton and Powell streets.

Skyrocketing rents have driven out many small businesses, and not only on Grant Avenue. The only types of stores that can absorb the rents are those that sell big ticket items like diamonds and cameras, or those that deal in huge volume like the tourist-oriented stores.

Is another jewelry store that sells jade any more or less desirable or needed at this point than another camera shop? Does Chinatown need another savings and loan?

These are questions that our so-called community leaders need to tackle in a comprehensive way, instead of in piecemeal fashion when a new project is on the drawing board. Chinatown, unlike Fisherman's Wharf or the Golden Gate Bridge, is both a tourist center *and* a residential community. It needs a mix of small businesses, parks, places for cultural events, etc.

But as soon as anyone suggests regulating camera shops or other types of businesses, there are cries that the rights of property owners must not be violated. However, there have been similar regulations in other neighborhoods.

There was a moratorium on fast-food outlets in the Richmond District. The federal authorities block new savings and loans in areas where they may cripple existing institutions. Many of the same "free enterprise" advocates are the same people testifying against x-rated book stores, pool halls and night clubs in their neighborhoods.

So the precedent has been set for a community to band together to regulate the types of businesses in their neighborhood. It's just that in Chinatown, the community is so fragmented and personal rivalries so intense, that the few capable people who could put together a comprehensive planning council, throw up their hands in frustration when faced with the obstacles to overcome.

If the trend continues for these schlock shops to breed and multiply, extending their domination into North Beach and west of Grant Avenue, Chinatown will die — pure and simple. Once the tourists get the word that there is none there, they will wise up and stop coming to traffic-clogged Chinatown. For Chinatown to survive as a livable community, there has to be good housing, a mix of small businesses and a steady flow of tourists who are able to see authentic examples of Chinese culture. Tourists are dumb, but you can pull the wool over their eyes for only so long.

I remember the old Chinatown Wax Museum on the corner of Grant Avenue and California. It was roundly criticized for perpetuating in wax figures the stereotype of Chinese as tong men. The community activists were up in arms and rightly so. But as I look down Grant Avenue today, I long for the days of the Chinatown Wax Museum.

Superintendent Accused

Continued from page 1

mended a candidate from outside the school district.

Hong, the principal of Commodore Stockton Elementary, had intended to apply for the position of Assistant Superintendent for Elementary Division, but the position was never made open. Nevertheless, Cortines appointed Hong to the supervisor position and then appointed Meyer to replace Hong as principal.

The five page letter criticized Cortines and his administration of "limiting the overall number of Chinese administrators... ghettoizing Chinese administrators to schools primarily with large Chinese enrollments... and using Chinese American administrative appointments to violate your own administrative hiring and promotional policies and procedures which we find to be offensive to Chinese Americans."

Citing the July 12 appointments procedures as evidence, CAA accused Cortines of "not advertis[ing] or conduct[ing] interviews as required by your own policies and procedures for the position of Supervisor, Elementary Division" and for the "positions of program administrators — Personnel Division. . . .

"The lack of process and openness... cast unnecessary doubts about their [Meyer's and Hong's] qualifications."

Ironically, when Cortines first became superintendent, he accused his predecessor, Robert Alioto of buckling under political pressures and patronage in the appointments of administrators. CAA now alleges that Cortines is himself guilty of the same behavior. Der said, "... Chinese American administrators have been the victims of arbitrary, hypocritical administrative hiring and promotional practices."

Der told *E/W* that Cortines has made no efforts to come up with a plan to increase the number of Chinese American administrators and that there is a complete breakdown of any kind of policy in the administration.

In a telephone interview, Cortines to *E/* that he will be issuing a written response CAA's letter on Friday and declined to com ment further.

Ben Tom, a member of the school boa who voted against the appointments, w "very disturbed by the lack of consistency the appointment process and in the lack of a positive progress for Chinese Americans, especially since . . . the Chinese community the most supportive about education in S Francisco."

A breakdown of how each board direc voted in the July 12 executive session will be available until the next board meeting.

The letter concluded by demanding th Cortines "rescind the administrative appoi ments made on July 12, establish and imp ment consistent and fair practices and pro dures in the appointment of administrato adopt non-discriminatory policies so th Chinese educators will have the opportun to administer schools and educational p grams in diverse situations, and initiate me ingful efforts to increase the overall numl of Chinese administrators who will assu leadership responsibilities in the school d trict."

Der said there is sufficient basis to fil a formal complaint against the school dist and that the Chinese community will not t erate the "ethnic chess games that Cortine is playing at the expense of the Chinese. We want him to be honest about what he is doing."

He also commented that Cortines' pla to pacify the Chinese community by appoint Meyer and Hong backfired and that it "will not silence the Chinese. This is not what affirmative action is all about. We want to through the front door, not sneak in throu the back door."

Copies of the letter were sent to memb of the SF Board of Education and to Association of Chinese Teachers.

SANTA CLARA COUNTY 1988 Fair

THE FUN'S ON US

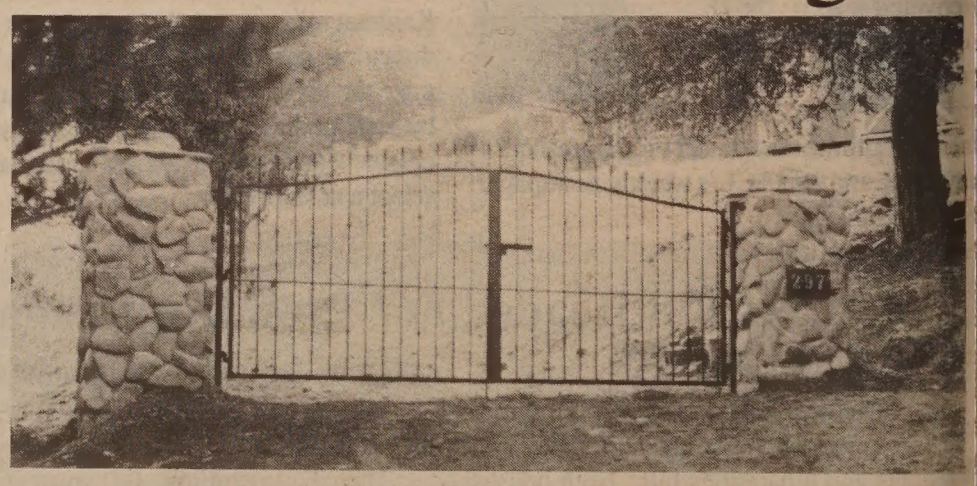
JULY 29 — AUGUST 14

CLOSED MONDAY, AUGUST 8

Santa Clara County Fairgrounds

344 Tully Road, San Jose (408) 295-3050

Rare Find in Moraga



* Private Estate
* 1.23 Acres
* Approved plans for 3800 sq. ft. luxury home overlooking foothills
* Zoned for horses, 6 stall barn
* Pool Site
* Close to Moraga Country Club
* Excellent School Area

Don't Let Your Dream of a Private Estate Slip Away!

$325,000

Call Lawrence Abend [415] 254-4571

NEWS

13th KMT Congress

Continued from page 1

Kai-shek fled to Taiwan in 1949, his regime tried to enlist the 0 million overseas Chinese to legitimatize his dictatorship in aiwan and lobby effectively, until 1979, against the normalization of US-China relations. Chiang Kai-shek observed, Whoever the overseas Chinese support will succeed; whoever he overseas Chinese oppose will fail and be destroyed." cknowledging his indebtedness to their support, Lee Huan old a group of overseas Chinese last October, "Whenever the arty and the government faced great hardship, the overseas hinese provided the greatest support."

At the heart of the KMT regime in Taiwan has been the ision of *sihai-guixin* or *wanzhong-yixin*, in which all overseas hinese are miraculously of one mind toward the KMT. omehow these masses will help the party recapture mainland hina and restore KMT rule. Because the US has been aiwan's staunchest ally since World War II, the KMT considrs Chinese in the US to be most important among all overseas hinese. As a result, the Taiwan government has invested eavily, in both money and human resources, in the Chinese merican community to ensure its loyalty to the regime.

Loyal community leaders have been rewarded with sweetart business deals or prestigious appointments to Taiwan's gislature or government commissions. Over the years, as the leological efforts take hold in the overseas Chinese American ommunity, some KMT members derive considerable prestige nd benefits from serving KMT causes. Others use the KMT onnections to gain power in the community. Swayed by KMT ropaganda, some believe they are entitled to play key roles in e party, because they represent the interests of 30 million verseas Chinese, population larger than that of Taiwan.

With this background, it is not surprising that among the 627 delegates who attended the 13th congress, 180, or onexth, were overseas Chinese from five continents. The Chinese merican community alone had 56, or one-third, of all overas delegates, even though the Chinese population in the US is nly one thirteenth of the overseas Chinese population. The stribution of the 56 delegates in the US and how they were lected shed some light on the extent of the KMT influence in e Chinese American community. The San Francisco headarters was assigned 14 delegates. New York was given only Boston 4, Houston 4, Los Angeles 2, Philadelphia, Detroit, altimore, Seattle and Cleveland one each. In all, 325 members SF took part in electing its delegates, while only 151 particited in selecting the two LA delegates.

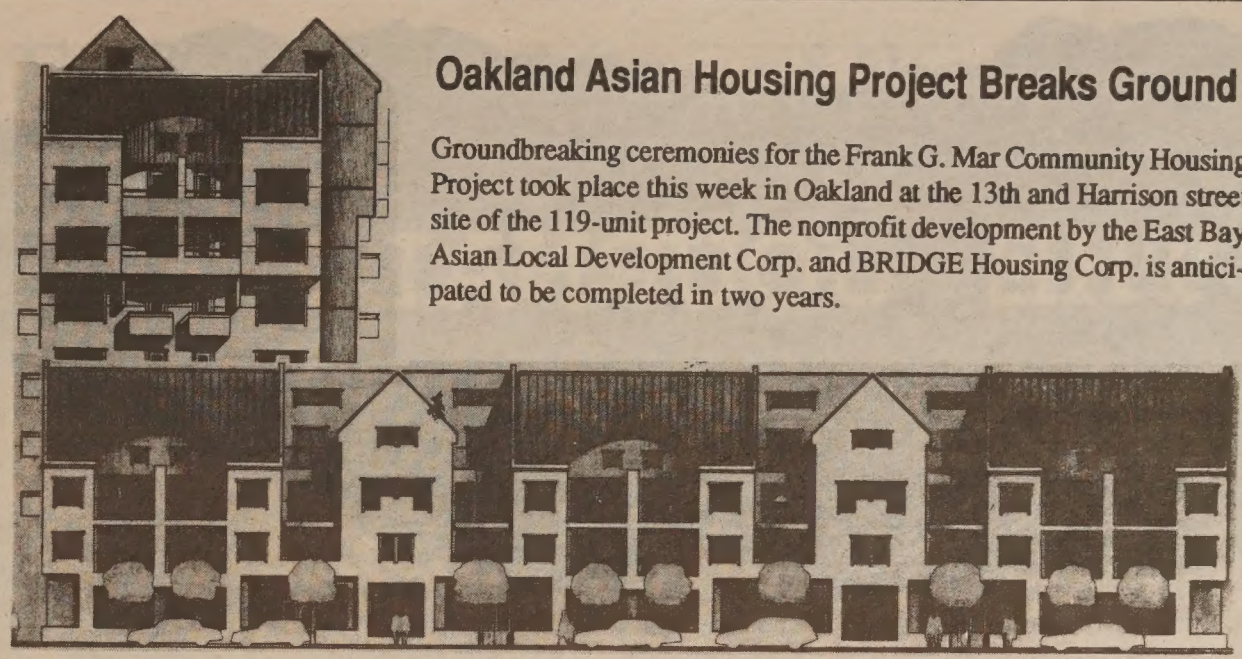
In LA, Huang Kuo-chang and Wu Gin-sang were elected, spectively, by 50 and 38 votes from among 11 candidates on ay 21. Both were educated in Taiwan before immigrating to e US. Huang is a member of the OCAC and Wu is a Chinese permarket owner. These delegates could hardly be consided representatives of the one million Chinese in the US. uring the congress, 33 of the 180 overseas delegates sought e coveted seats on the 180-member Central Committee — 19 ore than the party had planned. Among the 33 candidates, 19 ere from the US, five from Asian countries, three each from urope and Africa, 2 from Hong Kong and one from South merica. Unfortunately only six were selected to the Central ommittee and none to the Central Standing Committee, a 31ember group, that runs the government. Of the six named, two ere from the US and one each from Brazil, Japan, the Philipnes, and South Africa. To add insult to injury, Wallace Lee, incumbent, did not make it. Lee led the walkout and sharply iticized party staff for neglecting the SF headquarters.

The change in attitude toward overseas Chinese did not cur in a vacuum. Since Chiang's death, the disenfranchised iwanese have been agitating for political reform and full ntrol of the Taiwan government dominated by those who me in 1949 from the mainland. Both Lee Teng-hui and Lee uan have been sympathetic toward their sentiments. But Taianization of the government requires a substantial change in e ruling party's ideology and organization. This means abanning the myth that the government represents all Chinese on e mainland and overseas. It means replacing mainlanders th Taiwanese in all branches of the government and minimizg, if not removing, the overseas Chinese involvement in iwan politics.

In fact,at least three proposals have been made to curb the overseas Chinese influence in Taiwan in the past few months. First, the government suggested a budget cut for the OCAC. Second, a recommendation was proposed to subordinate the independent OCAC under the Foreign Ministry. Third, a proposal was made to remove the voting power of the overseas Chinese representatives in the Legislative and control Yuans. Due to strong opposition from conservatives, all the proposals were shelved.

But the movement to weaken the power of overseas Chinese didn't go unnoticed. The overseas delegates arrived at the KMT congress prepared to assert their rights. Both Zheng Xin-xion, chief of KMT Overseas Section, and Zeng Guangshun, chair of the OCAC, conducted briefing sessions in the US. Through the KMT-controlled Chinese-language newspapers, delegates were urged to speak out and to seek positions in the Central Committee. The angry outburst of the US delegates is understandable. They were caught in the middle of a power struggle among the powers in the KMT and in a major conflict between the mainland-born and the Taiwan-born.

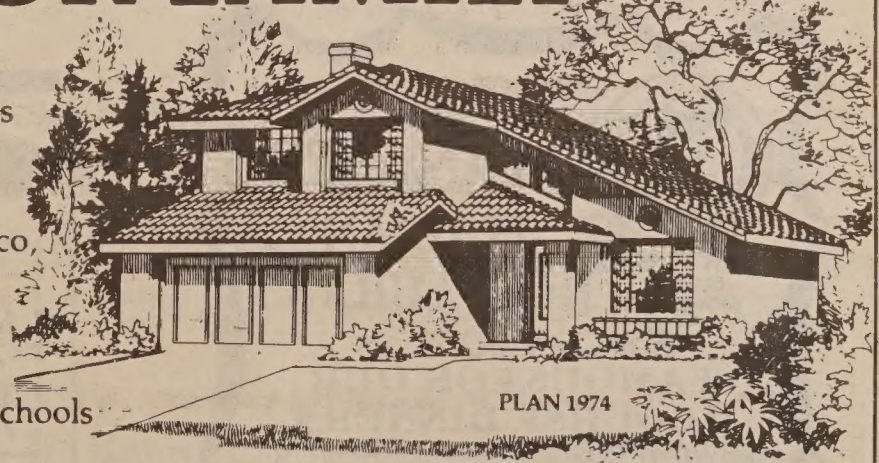
However,from the perspective of overseas Chinese, all is not lost. The reduced status of overseas Chinese in the KMT means less interference by Taiwan government in the affairs of the Chinese communities worldwide. For the Chinese American community, it may mean the beginning of the liberation from the omnipresent domination of the Taiwan government and the freedom to exercise constitutional rights without intimidation. If the current trend in Taiwan persists, Chinese Americans can hope there will be no repeat of the assassination of Henry Liu, the Chinese American journalist ordered murdered by Taiwan's CIA chief, for his critical writings on Taiwan politics.



Oakland Asian Housing Project Breaks Ground

Groundbreaking ceremonies for the Frank G. Mar Community Housing Project took place this week in Oakland at the 13th and Harrison street site of the 119-unit project. The nonprofit development by the East Bay Asian Local Development Corp. and BRIDGE Housing Corp. is anticipated to be completed in two years.

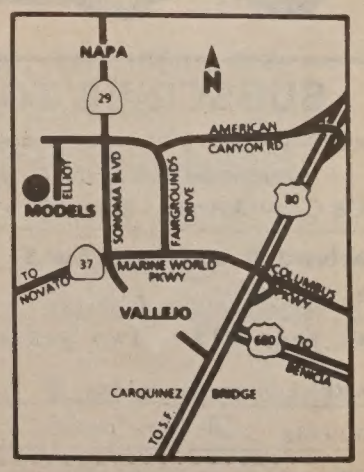
NAPA VALLEY AWAITS YOUR FAMILY



- Stylish 3 & 4 bedroom homes at the gateway to the wine country
- 45 minutes from San Francisco, just north of Marine World
- No homeowner's dues
- Outstanding Napa County schools
- Spacious designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites
- Neighborhood includes playground, tennis courts, tot lots, 10-acre park, exercise trail, baseball diamond and basketball courts
- 9 7/8% 30-Year Fixed Rate 10 1/8 % APR

From $119,950

Napa Meadows



SOC

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

Example: Plan 1224 - Sales price $119,950; 90% loan of $107,950; down payment of $12,000; 360 monthly payments of $937.38 (principal & interest) and $31.48 (private mortgage insurance required on all loans over 80%).

EDUCATION

THE JOURNALISM BOOT CAMP

By JANINE SILVERA

It's 9 am — "newscheck" time. In Room 106 at North Gate Hall, UC Berkeley, ten aspiring minority journalists are being grilled by Sylvia Moreno, reporter for *New York Newsday*: "Why was Tawana Brawley in the news today?" "What new magazine is coming out this month?" "Who said . . ."

Moreno is one of the faculty members recruited by the Summer Program for Minority Journalists [SPJM] to share her expertise and teach students reporting skills.

SPJM is "dedicated to helping daily newspapers better reflect the racial diversity of America." Program Director and Gannett News Special Sections Editor Dinah Eng said, "There are several efforts like this, but this is the most visible, highly supported effort in the industry."

The program, in its 18th year, recruits gifted blacks, Latinos, Asian Americans and Native Americans and trains them intensively for 11 weeks. Upon graduation trainees are sent to jobs that have been prearranged beforehand.

Program participants train in newsroom operations that simulate those of daily newspapers. They work as general assignments reporters covering the Bay Area news for *Deadline*, the weekly SPJM publication.

Instruction is provided by 24 rotating faculty members and guest speakers. This years's instructors come from dailies such as *The Detroit News, Philidelphia Enquirer, Dallas Morning News, Los Angeles Times* and *Wall Street Journal*.

Jon Perkins, copy editor for the *Detroit Free Press* was released by his paper for two weeks to "lend my expertise and show how journalism works." He jokingly referred to himself as "the language nazi," because he is a taskmaster regarding students' writing, grammar, style and content.

"Here they get a taste of the basics, they get the foundation and they get to know what's expected of them," said Eng.

And a great deal is expected. Some students rise as early as 5:30 am to prepare for the newscheck. The *San Francisco Chronicle*, the Oakland *Tribune* and *The New York Times* are among the required daily readings. The newscheck is followed by a daily lecture, which can range from how to write a business story to ethics and responsibility.

Today Dr. Diane Howell, a psychologist, is lecturing on stress and how to handle difficult job situations. Students, as well as faculty, participate in role playing to practice communications on the job and how to handle difficult colleagues.

The rest of the day is devoted to reporting.

Program participant Steven Chin, 28, said students describe the 11-week period as a journalism bootcamp. "We live and breathe it, but," he added, "I like doing things that way." For Chin, enrolling in the program was a mid-career switch. A former community worker in New York City's Chinatown, Chin was looking for a way to enter journalism. After researching various journalism graduate schools he applied to SPJM because it offered him "a better opportunity to enter the field fast."

Ann Murakami, 29, already had experience as a daily reporter for the *Honolulu Star Bulletin*, and the training was not as intensive as she had hoped. But she added, "[The program] can't give you the realism of working out in the field, but it has helped me to think and understand what the value of news is. It's given me more focus." Murakami also believes that contacts made with various editors has added to her experience.

"The program gives a built-in network, a support system," said Eng. "Once you finish this program you're part of a family. People bond closely."

SF Chronicle reporter Lisa Chung, a 1980 graduate of SPJM and president of the Bay Area Chapter of the Asian American Journalists Association, said, "The program gave me an entree into the business. It helped make the transition from someone being on the outside to someone being on the inside.

"It taught me all the basics, I learned how to craft leads, to work under deadline pressure. The only thing it didn't teach me was how to enterprise stories," Chung said, referring to her first job at *The Hartford Courant*, where she was responsible for generating daily stories about a small Connecticut community. Initiating her own stories caused her a lot of anxiety, she said.

Graduates of the program are placed with dailies ranging from *The Miami Herald* to *The Albuquerque Tribune*. Director of Recruitment and Placement Jeff Rivers, an SPJM graduate, said he tries to match each reporter with a newspaper best suited for the development of their talents. He describes his job as highly stressful, but also highly rewarding.

What makes it rewarding? Rivers recently received a call from a graduate, who had reluctantly accepted a position with the daily he had matched her with. "She was so bubbly and said she had never been happier . . . and to know I was a part of it," Rivers grinned.

EMBRACE THE TRADITION
at
CAESAR'S
ITALIAN
RESTAURANT
SINCE 1956
CLOSED MONDAYS
For Over 30 Years
FAMOUS FOR OUR
7 COURSE DINNERS
OPEN TUESDAY THRU SUNDAY
LUNCH: TUESDAY THRU SATURDAY
DINNER: TUESDAY THRU SUNDAY
BANQUET FACILITIES FROM 15 TO 100
BAY AT POWELL ST.
VALET PARKING
989-6000

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

To join the group of concerned and discerning EAST/WEST subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Avenue • Suite 302 • San Francisco • CA 94108

Enclosed is my check for $_____. Please send me a

☐ one year $15 ☐ two years $28 ☐ three years $40

NAME

ADDRESS

CITY STATE ZIP

Tommy Toy's

HAUTE
CUISINE CHINOISE

ELEGANT CHINESE CUISINE

655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

SELF

If you wished to indicate "yourself", what would you do? You would point to your nose. Right? That was exactly what the inventors of Chinese characters had in mind. They borrowed the character "nose" to mean "self". Even today, we still see the character "self" forming the contemporary version of "nose". (鼻)

Many compounds begin with this character. Oneself is 自己 nature is 自然, freedom is 自由 and a confession is 自白. "Self host" (自主) is independent, and a "self host nation" is an independent country. "Self belief" (自信) is confidence. "Self move" (自動) is automatic. "Self new(renew)" (自新)is rehabilitation.

Mandarin dz̀ Cantonese jeè

"Self private" (自私) is being selfish.

Tap water is "self-coming water"(自來水). Fountain pen is "self-coming water pen". If you want to convey "at your own convenience", you would say "self convenience" (自便). Self reliance is "self help" (自助), and a buffet dinner is a "self help dinner".

What, then, is a self-moving vehicle (自行車)? What immediately comes to mind is an automobile. However, the Chinese have reserved this term for bicycles.

By GORDON LEW

CULTURE

"Chinatown Lion Dancers: Masters of the Mane"

By DINA M. HARADA

SAN FRANCISCO - Get set, they're coming: For the 13th straight year, San Francisco's Chinatown Lion Dance Association will be performing live, on stage, at the Nihonmachi Street Fair. On Saturday and Sunday, August 6 and 7, faithful fans and newcomers will be able to enjoy the City's lion dancing troop's spectacular performances. Since its start in 1976, the group has been dazzling audiences all over the Bay Area with its expertise in dance, elaborate costumes and thundering drums which echo the heartbeat of a centuries-old tradition.

Dedicated to promoting, preserving and sharing an art form unique to the Chinese culture, the Chinatown Lion Dance Assn. is a tremendous asset both to the Chinese community and to SF at large, and frequently appears at local weddings, banquets, benefits and holiday celebrations.

Currently, there are approximately 20 active members, including an energetic four-year-old as well as several seasoned adults. Membership is open to any and all who are interested and is on a come-and-go-as-you-please basis. Coordinator and founding member Henny Lee opines, "That's what makes us what we are. We don't have any rules, but we do have a certain direction where we want to go. We want to provide youth with a way of expressing themselves, getting in touch with their culture and doing something constructive. We want to be of service to the community," Lee continues, "whether it's the Chinese or Japanese community, or larger community of Third World people."

To carry out this pledge of service, the lion dancers will be presenting a series of workshops for the Japanese Community Youth Council (JCYC) summer camp later this month and are preparing for their annual fund-raising event for Self-Help for the Elderly.

With its roots in martial arts, lion dancing incorporates standard kung-fu moves, combining sport and dance in an exciting art form that brings to life an approximately 35 lb. creation of paper mache, rattan, bamboo, rabbit fur and horse hair. San Francisco's Chinatown Lion Dance Assn.'s "fut shan" style, derived from Southern China, not only brings pleasure to the public, but also holds great meaning for the performers themselves. It provides them with an opportunity to build a positive self-identity in addition to sharing a strong "sense of comradery" with one another.

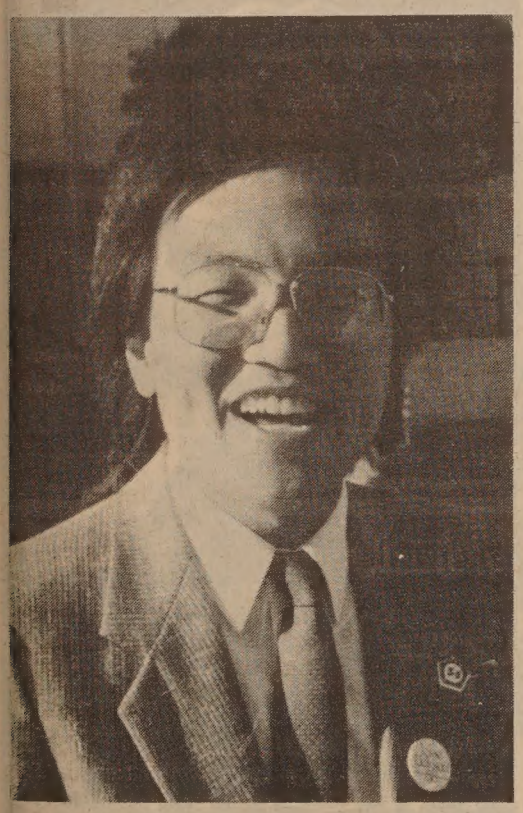
The 15th annual Nihonmachi Street Fair will be held Aug. 6 and 7 from 11 am to 5 pm at Japantown at Post and Buchanan streets in SF.

Post-Convention Future

Continued from page 1

"In California, the Asian vote for Jesse was actually very high in 1988," she said, referring to a recent *Los Angeles Times* poll which showed that 46% of the Asian Americans for Jesse Jackson has been able to wage.

"As Asian Americans both for Dukakis and Jackson, we still have a sot of work we need to do to make the Democratic party sensitive to Asian issues . . . and I really want to see a Democrat get elected in November."



Eddy Wong (photo by Henry Woon)

Eddy Wong of Oakland was national field director of Jackson's campaign. He traveled with Jackson for 11 months and directed field operations in Virginia, Michigan, South Carolina and other states.

In summing up the convention, he said, "Considering Jackson was the second-runner, we were treated as well as could be expected, even better. The party platform was clearly influenced by Jackson, and we were able to air our issues before a national audience."

The Asian presence was "mature and one of the largest at any convention or any party gathering," Wong said. "There was a broad cross-section, people who have been involved for years and people new to the political process."

Looking to the 100 days before the November general election, he stated, "It remains to be seen how well the Dukakis campaign follows through on its commitment to inclusion," but added, "We need to defeat (Republican George) Bush and look at it broadly.

"We need to pay attention to the top of the ticket and . . . the local and state races. We need to look at the elections as a way to energize new voters and activists. There are many races on the horizon."

Beyond 1988, he said, "We need to elect progressives and look down the road to the 1990 census and resulting reapportionment work . . . We can't win the presidency without institutionalizing our changes. We need to continue to find a way to broaden our base."

But Wong's immediate plans were "to go home and sleep for a week."

Reprinted with the permission of the Hokubei Mainichi.

BANK OF CANTON OF CALIFORNIA
"The Bank That Cares"

Our Visa/MasterCard Rates Are Only 14 % APR
You may be paying from 18% - 20% or higher elsewhere.

Our Auto Loan Rate Is As Low As 9.75% APR
Other lenders sit tight on double digits

Over 50 Years of Service
We Know How To Satisfy Good Customers

CALL NOW
You Have Everything To Gain

While you're on the phone, ask about our Home Equity Loan and the unique Bank of Canton Trade Financing

In San Francisco:
391-8909: 555 Montgomery St.
421-5215: 743 Washington St.
989-4088: 1301 Stockton St.
681-5333: Noriega St.

In Oakland:
451-5600: 900 Webster St.

Rates subject to change
Member FDIC

FILM

An R-Rated Fortune Cookie from Taiwan

By RICHARD SPRINGER

For a film with "enormous controversy" swirling about it, *Dark Night* is rather tame. Racy, high-gloss soap-opera would be another way to describe this Taiwan film about a housewife stuck with an insensitive husband and an egotistical and unfaithful lover.

It would be misleading to call the *Dark Night* a women's film unless the genre is defined as films in which the men are rotten and the women physically attractive.

Director Fred Tan adapted the screenplay from a controversial novel by Sue Li-Eng. According to the production notes, "Conservative Chinese legislators and the Government Censorship Board [in Taiwan] have bitterly attacked both the original novel and the film." For anyone who has been to Taipei and then sees this film, this may seem hypocritical, since Taiwan is far less puritanical than the production notes would lead one to believe. Maybe the conservative legislators had an advance copy of L. Ling-chi Wang's analysis of Taiwan politics (see Page 1), and were in a bad mood already.

Emily Chang and Sue Ming-Ming in Dark Night

Tan, 32, who graduated from UCLA film school recently, makes his directorial debut with *Dark Night*. A well-known film critic with the huge-circulation daily in Taipei, *China Times*, Tan started *Influence Magazine*, which introduced Taiwan film buffs to Western cinema. He is now a US citizen living in LA, where he is preparing his first American feature.

It's unrealistic to expect Tan in his first film to display the technical brilliance of a director like Edward Yang (*Taipei Story*), but it is fair to chide Tan for not giving enough background to his three main characters to show why they act the way they do. Yang in his films shows the restless ennui that lies just below the surface of the upper-middle class technocrats in Taipei, but Tan is more concerned with surface issues like infidelity, without probing the relationship to see why it has gone sour.

In *Dark Night*, the husband (Chang Kuo-chu) and the the soon-to-be lover of his wife (Hsu Ming) are engaged in an insider trading scam, but Tan does little with this subplot, beyond making it a more important concern to them than their relationship with the wife (Sue Ming-ming). What does work in the film is the wife's belief in fortune telling and the dark forebodings of several seers. If Tan had gone more deeply into the wife's dreams and fears by concentrating on a psychological study of the fears involved with her pregnancy, the film could have been far more gripping.

Tan went for a soft-core skin flick and sacrificed art at the altar of commerce. *Dark Night* is to art, what a R-rated fortune cookie is to fortune telling.

Rick Quan Profiles Four Asian American Athletes on KPIX

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - KPIX-TV weekend anchor and reporter Rick Quan thought for a moment about the four talented Asian American sports stars he is featuring in a special series on the 6 pm news on Channel 5 next week.

"I guess the one thing that ties the whole series together is that they all have something to prove," Quan said.

The three to four minute profiles air Aug 2-5 and feature Olympic gymnast hopeful Sabrina Mar, ice skater Tiffany Chin, pro football kicker John Lee and SF Giants pitcher Atlec Hammaker.

Quan seemed genuinely excited about the segments, which he wanted to do "to break the stereotypes of Asians and show Asian men not being wimps and Asian women who are strong both physically and mentally."

Mar, who will compete in the gruelling Olympic trials the week after the segment airs, currently has a back injury which kept her out of the Pan American Games. Mar discusses the prejudices she sometimes faces [as an Asian] from some judges.

The gymnast's mother recalls one incident of someone in the audience seeing Mar march in and saying "That girl is with the wrong team." "She is not. She's an American," her mother responded to the person.

Chin talks about the disappointments in her career and her decision to turn professional. The ice skater says that injuries limiting her ability to make triple jumps in competition led to her signing a contract with Holiday on Ice.

Lee, who signed one of the highest contracts ever for a kicker in professional football, was a complete washout his first year with the St. Louis Cardinals. Quan said Lee feels he "let the [Korean American] community down," but he is now on the comeback trail in tryouts with the LA Raiders. Some sports analysts predict that Lee, who had an extraordinary college kicking record at UCLA, will be the first string kicker for the Raiders when the season opens. Lee said he missed the Korean community and home cooking when he was with St. Louis and hopes that playing on his home turf of LA will help restore his confidence.

Tiffany Chin

At press deadline, Quan had not yet interviewed Hammaker, but the pitcher's mother talked about her young son growing up in Japan as a 10-year-old. Quan said Hammaker used to throw the baseball to young Japanese kids, who would complain "that he threw the ball too hard for them to catch."

Originally Quan hoped to include tennis star Michael Chang in his profiles, but Chang's tournament schedule did not allow time for an interview.

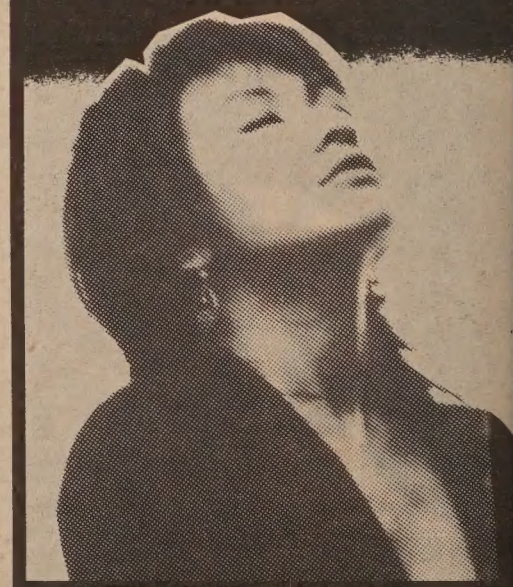
Quan was born and raised in Austin, Texas, one of five children born to a Hong-Kong immigrant father and a Georgia-born mother. He told reporter Helen Chang of *East/West* in an interview [1/14/88] that he traces his work ethic to his father who "used to work at the (family-owned) grocery store from eight in the morning till six at night, six days a week."

Quan worked previously in TV stations in Arkansas and Hawaii, before accepting the number two post under the popular KPIX Sports Director Wayne Walker at Channel 5. Both his brothers are lawyers and his parents "didn't want me to go into this business," he adds.

Quan admits he feels a responsibility to the Asian community as the only Asian American doing TV sports broacasting in the Bay Area. If he doesn't do a good job, he says, "it will be a setback for more Asian males getting into TV. I do feel a little extra pressure as an Asian."

Pressure goes with the territory, both in sportscasting and athletics.

"An elegant, highly erotic psychological drama."
– Kevin Thomas, L.A. TIMES



A FILM BY FRED TAN
DARK NIGHT

amc KABUKI 8 THEATRES
POST AT FILLMORE IN JAPANTOWN · 931-9800

STARTS FRIDAY! EXCLUSIVE BAY AREA ENGAGEMENT –
Call Theatre For Showtimes

PROFILE

He's Sum Kind Of Musician

By SOPHIA KWONG

David Sum and the Musical Mandarins cannot be found in a history book today, yet they are as much a part of history as the Chinese railroad workers. The five-man band, with Sum as the piano player, entertained America in the roaring '20s. They dressed in Chinese costumes, but played American jazz on Western *and* Chinese instruments.

"Those were the good old days," said Sum, now 79. "Traveling to the Midwest and the East Coast, I [was able to] broaden my vision, to see America, and to find out what other people thought about us. It was also a chance to change other people's views by showing them what we really are like."

The Chinese group played vaudeville at a time in history when people of color were segregated, but, surprisingly, America's reception of the Musical Mandarins was favorable, according to Sum. "A Chinese band playing jazz was pretty unusual. They [Caucasians] were pretty surprised by us. I didn't speak pigeon English and what I did was just as good as [what they did]," he said.

To the Chinese, who were few, in small Midwestern towns, the boys were a welcome sight. At a theater in Minneapolis, Sum remembered, some Chinese youths brought their lunch with them and sat through two or three shows in the front row. Dinner invitations at Chinese homes and restaurants were also plentiful.

On the West Coast, however, it was a different story. Born and raised in SF Chinatown, Sum recalled never wandering past Broadway and Powell streets, for fear of being beaten up by Italian kids. "Also, if you walked into a downtown restaurant, you would not be serviced," he said. Discrimination, he feels, was always present. "I knew we were different, but I didn't let that bother me. I knew there would be a time when they would accept me," Sum explained.

Like many immigrant families when they start a new life in a new country, times were hard for the Sums. With ten children, Sum Sing's (David's father) $87 a month earnings were meager. Beds were placed hospital-ward style in the back of a store on Sacramento street where they lived.

"Water used to be recycled. Everyone would use the same tub of water for baths, starting with the youngest," Sum said. Afterward, the water would be reused for washing the clothes and floor.

David Sum (far left) and the Musical Mandarins

As a child, David helped his mother with button sewing, earning 25 cents for every dozen buttons. During the depression years, a cousin who worked at a hotel would bring the Sums leftover meat and rolls which David's mother, Sum Song, would steam to make edible. But despite the poverty, "we were all very happy."

Sum also attended Chinese school during his grammar school and part of his high school years. Weekdays, from five to eight pm, and on Saturdays, he was guided by his "second parent." Teachers at the Chinese school, he indicated, were very strict. He cited the "spare a rod, spoil a child" rule and explained that teachers were allowed to hit students. He quit during high school because he didn't have the time and "I got all mixed up." He would finish Chinese homework at American school and then English homework at Chinese school.

Later, he was preoccupied with his music career. His father, a Baptist missionary, wanted his children to play piano for Sunday services, so Sum and two of his sisters took piano lessons on weekends. According to Sum, piano lessons were very cheap then, but after two years of paid lessons, he began learning new pieces by himself and "improvised" at times while his sisters lost interest. "I guess I had the knack and the patience for it."

During his last year at the Oriental public school, now called Commodore Stockton, some of his classmates decided to put together a band and play pop music at the eighth-grade graduation and dance. "It was bad, but who cared?" he commented. At Lowell High School, he joined the Smiling Sevens and together, they perfected themselves to play at dances at Cal, Stanford, and other social functions.

Soon after high school, not only were they good enough for local shows, but they managed to go into vaudeville, hiring an agent and adopting some set musical routines. They changed their name to the Musical Mandarins.

For about two years, Sum, in his early 20s, traveled with the group up and down the West Coast from Portland to LA, Pasadena and Ventura, and then eastward to Denver, Nebraska, Chicago and New York. Some of the "oldies but goodies" they revised and played included "Melancholy Baby," "Who's Sorry Now," and "I Cried For You."

While playing at night in Sacramento during the early '30s, Sum decided to attend Sacramento junior college to take pre-Pharmacy courses during the day. "It was time for a change. I knew it [playing vaudeville] wouldn't be for long." In 1934, after seven years in the music business, he attended UCSF College of Pharmacy and graduated with a R.Ph. degree in 1938. However, life remained tough for him. He worked seven days a week and slept only four hours a day. How did he do it? "You have to learn to be self-sufficient," he advised. "You have to condition yourself. If you have your mind, you can overcome any deficiency."

Meanwhile, he continued to play with various groups after the Musical Mandarins disbanded. Under his leadership, a new group called the Cathayans grew from a six to fifteen-member band. Even during his 50 years as a pharmacist, he found time for music. When Japan invaded China, the Cathayans played at Rice Bowl dances throughout California and raised over $20,000 for war funds.

Five years ago, he began sharing his love of music with seniors at On Lok, Self Help for the Elderly, Red Cross, Salvation Army, Mount Zion, and many other organizations. For music to Sum, is "like medicine for the mind and body. It has a way to relax you without you realizing it."

This weekend, Sum's family will be honoring him for his 80th birthday celebration. For one who has been entertaining for so many years, it is his turn to be entertained.

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

7月29日起隆重獻映

猛鬼部隊大鬧殭屍營
人鬼大鬥法 八仙齊上陣

驚到叫出聲 笑到面青青

許冠英、張學友、樓南光、胡楓 主演

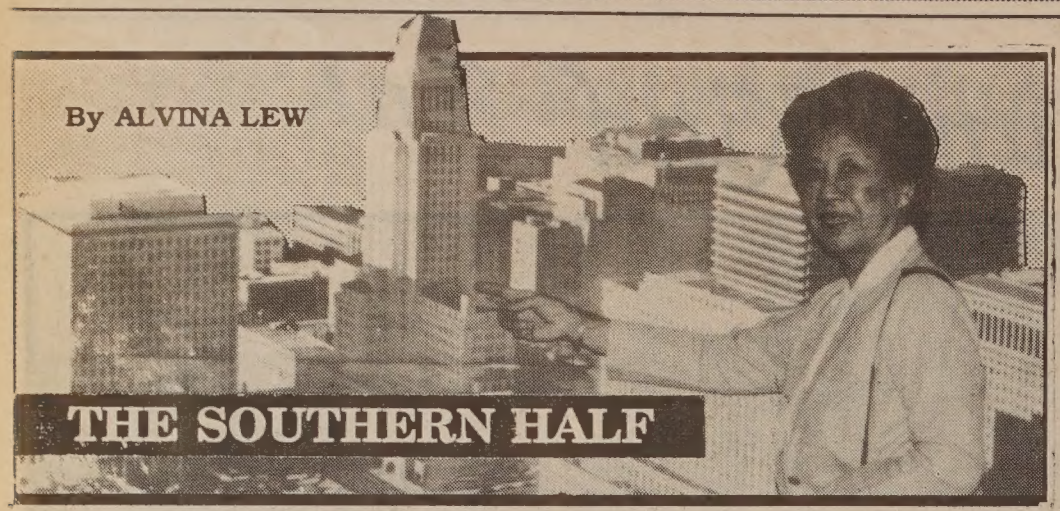
同場加映：美男子

HAUNTED COP SHOP II
A ghost comedy about the funny things happened on a team of police officers at a haunted training camp, starred by Hui Kwan-Ying, Jackie Cheung, Lau Nan Kwong, Lam Yat-Lin & Lau Mei-Kwan

SHOWTIMES: 「猛」: 2:15 5:50 9:30
「美」: 12:30 4:05 7:40

CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

SO-CAL NEWS



Latest Immigration and Amnesty Developments Addressed by Legal Center

LOS ANGELES - Clarifying the amnesty process and questioning the Kennedy-Simpson Bill were just two of the issues raised this month by Steward Kwoh, executive director of Asian Pacific American Legal Center (APALC) of Southern California.

Kwoh estimated that among the 2.5 million legalization applications filed, between 100,000 to 130,000 were filed by Asians.

He said that the Immigration and Naturalization Service is currently appealing the "known to the Government," Ayuda case. [*ed. note: The Ayuda case extended the amnesty deadline to August 31, 1988 for certain non-immigrant aliens whose unlawful immigration status was "known to the government" before Jan. 1, 1982. Applicants must show that they were misled directly or indirectly by the INS or its agents or that they were not aware of the changes in eligibility for amnesty.*]

Kwoh warned that if the INS challenge of the extension of time is successful, these "eligibles" will not have a chance to file. It is estimated that there at least 75 Chinese waiting this extension. Kwoh said, "I don't want to alarm people but they should know that there is this challenge." He added, however, that "people should still come forward now. If [the appeal] isn't retroactive, they will still have a chance."

Kwoh also called attention to the fact that both Congress and the INS are moving to "reform the legal immigration structure in a very major and significant way."

Kwoh continued "It was not until 1965 that Asians were allowed to [emigrate] on an equal basis. The [1882] Chinese Exclusion Act, later applied to all Asian nationals, was the most discriminatory immigration law this country has ever seen. Blacks had slavery, we had exclusion.

"When China was an ally of the US [during WWII], they changed the Exclusion Act, but kept the discriminatory quota, so that [annually] only 100 people born in China [could emigrate to the US] from the early 1940's to 1965. This was only changed in 1965."

Kwoh also addressed the Kennedy-Simpson Immigration Bill (SB 2104) (See box). He was critical of the English language proficiency requirement, saying that it would limit many Asians from qualifying. "It is a racist clause," he stated. He was also opposed to provisions in the bill which, in effect, pit different categories of immigrants against one another.

"There are strong forces that want to bring in more Western Europeans. . . [and] that want to bring in more skilled workers. My personal belief is that over the long term, we will not be able to just say 'no.' We cannot do that. So what we have to do is . . . propose an alternative that . . . maintains the fairness towards people from Asian countries and Asians who are here," he stated.

Among the center's alternatives are the maintenance of family preferences with increases to reduce the backlog, and increasing the overall numbers to provide for additional workers and new sources of immigration.

Kwoh expressed an interest in soliciting input. Those interested can contact APALC at 1010 S. Flower St., Suite 302, LA, 90015, (213) 748-2002.

Summary of Kennedy-Simpson Bill

•Places an overall cap on legal immigration to the US of 590,000 per year; 470,000 are reserved for family reunification, 120,000 for "independent" immigrants.

•Increase number of visas under 2nd Preference; reduces number of visas in other categories.

•Limits 5th Preference category: Lawful permanent residents can petition only for (1) spouses, and (2) unmarried sons and daughters under the age of 26.

•Limits 5th Preference category: US citizens can petition only for never married brothers and sisters.

•Raises degree requirements for aliens of exceptional ability

•Creates new category for investors of $1,000,000 or more who will employ at least 10 US citizens or lawful permanent residents

•Creates "Selected Immigrants" category based on point system; points allocated by age, education, English language ability, occupational demand, and experience.

Midnight Train To Georgia

LOS ANGELES - About 100 young Democrats for Jesse Jackson hopped on the "Midnight Train to Georgia" (a dance party) at Souldie's restaurant in Little Tokyo. It was their way to "keep the dream alive," by sending the two Jackson delegates, Bert Nakano and Evelyn Yoshimurato to last week's Democratic National Convention in Atlanta, Georgia.

Nakano and Yoshimura are the only two elected delegates of Asian heritage from this area.

L A E V E N T S

THRU AUG 28
"Works in Water & Wood," exhibition of woodblock prints by Shi Jihong, a native of Nin Po, China. Pacific Asian Museum, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

THRU - SEP 18
Containing Beauty: Japanese Bamboo Flower Baskets exhibition. UCLA's Museum of Cultural History, Haines Hall, Rm 2. Wed-Sun, noon to 5 pm. Free. (213/825-4361)

FRI. JUL 29
Century Freeway Affirmative Action Committee dinner. Keynote speaker Harry Pregerson, US District Court Judge. Embassy Suites Hotel, 8425 Firestone Blvd., Downey. $25. 6:30 pm. (213/639-1819)

Korean American Coalition's 5th Anniversary Fundraiser. Guest of Honor, Olympic gold medalist, Dr. Sammy Lee. Bonaventure Hotel, Calif. Room, 404 S. Figueroa St. $100. 6:30 pm. (213/380-6175)

MON. AUG 1
The Taiwan Piano Trio: Mei-Ling Wang, piano; Chen-Tu Su, violin; Wan-Ling Sun, cello. State Playhouse, CSULA. 8 pm. (213/224-3448)

TUE. AUG 2
Song of Survival, documentary about women in a WWII Japanese prison camp on Sumatra, who formed a chorus. KCE-TV, 11 pm.

AUG 3-14
48th Annual Los Angeles Nisei Week Festival in Little Tokyo, featuring a variety of cultural events and entertainment. Wed., Aug. 3 - Opening ceremony. Weller Court, Little Tokyo. 6 pm. Sat., Aug 6 - Coronation Ball. 6:30 pm. (213/687-7193)

SAT. AUG 6
The List-Glenn String Orchestra & Piano Ensemble. Chi-Jen Chang, conductor. State Playhouse, CSULA. (213/224-3448)

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

ARTS

THRU AUG 12
Chinese Language & Culture Summer School for secondary & junior high students. 9 am-12 noon. Chinese American International School, UC Extension Center, 220 Buchanan St., SF, 864-0524

THRU SEP 3
Mind Landscapes, exhibition of C.C. Wang's paintings. Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. (986-1822)

SAT. JUL 30
The Time to Live and the Time to Die. Taiwan film about family experiencing the political turmoil of the 40s. The Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. Free beyond museum admission. 10:30 am & 2pm.

SUN. AUG 14
Hiroshima-Nagasaki. Commemorative jazz concert featuring Glenn Horiuchi & Afro Asian Ensemble. Educational Cultural Complex, 4343 Oceanview Blvd., SF. $7/adults & $4/students. 4 pm. (230-2800)

RECREATION

AUG 6 & 7
Fifteenth Annual Nihonmachi Street Fair, w/ ethnic foods, arts & craft, games and live entertainment. Post St. and Buchanan St. Mall, SF. 11 am-6 pm. (922-8700)

SUN. AUG 7
Fruitpicking trip to Brentwood with the Chinese Progressive Assn. $10/adults, $7 /children 12 and under. Transpt. and lunch incl. Meet at 737A Grant Ave., SF. 8:45 am. RSVP by July 31. (956-9055)

LECTURE/CONFERENCE

THU. JUL 28
"Taking Risks and Getting Positive Results," panel discussion by the Pacific Asian American Women Bay Area Coalition. Japanese Community and Cultural Center, 1840 Sutter St., SF. 7-9 pm. (931-0407)

JUL 29, 30 & 31
Fourth International Congress of Chinese Medicine with an outstanding list of speakers. University of San Francisco. For registration info. (666-6848)

THU. AUG 4
Japan-Bashing & America-Bashing: Is the Media Part of the Problem? A lecture by Michael Berger, *SF Chronicle*. French Parlor, Sheraton-Palace Hotel, SF. $5/Japan Society members & $7/non-members. 7 pm. (986-4383)

DINNER/DANCE

WED. AUG 3
Dance party by C-Town YWCA's Social Ballroom Dance Class. 965 Clay St., SF. $5/members, $7/nonmembers. 7-8:30 pm. (397-6883)

FRI. AUG 5
"August Moon," the Chinese Hospital Auxiliary fundraising project. CACA Lodge, 1044 Stockton St., SF. $25-donors, $500 or more-sponsors. 6-7 pm, buffet & reception. 8pm-midnight, dance party. (254-0313)

MON. AUG 8
"In Celebration of Affordable Housing:" Chinese Community Housing Corporation's 10th anniversary celebration. New Asian Restaurant, SF Chinatown. $125. Coctails, 5:30 pm & Dinner 6:30 pm. (391-4133)

THE BIG EVENT

THRU - SEP 9
Exhibit of cartoonist Dennis Yee's original drawings, Alter Ego. Asian Resource Gallery, 310-8th St., Oakland. Mon-Fri, 8 am-6 pm. (763-2970)

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

CCHC Makes Affordable Housing a Reality

By JOO YUN KIM

SAN FRANCISCO - In light of the city's budget crisis and cutbacks by the federal government in social programs, safe and affordable housing for low income families has become a rare find in San Francisco.

The Chinese Community Housing Corporation (CCHC), however, has been working to ameliorate this serious problem through its many innovative programs. CCHC was created ten years ago as a non-profit housing developer and a subsidiary of the Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center, later shortened to Chinatown Resource Center (CRC). In those ten years, it has created over 950 units of housing for low income residents in SF.

Gordon Chin (sitting) and CCHC staff

CCHC has formed many different models — architectural, financial and social — of what affordable housing could be. It has demonstrated the many possible financial partnerships, where unlikely programs and sources have been brought together, and has shown that well integrated population, of different race, gender and generation, could get along.

CCHC's projects include sole ownership, partnerships with private developers, lending for building improvements, financial brokerage, and property management. The organization purchases and restores older buildings, manages its projects, and engages in new construction. In the Loan Program, it acts as lender and broker to private owners to improve residential properties.

The efforts of CCHC have extended beyond Chinatown, to North Beach and Tenderloin areas. Its projects include the Swiss American Hotel on Broadway, the St. Claire on Geary St., and the Wharf Plaza on Francisco and Kearny streets. CCHC's offices are located at the Tower Hotel in North Beach.

With a budget of $450,000, CCHC's administrative funds come mainly from the SF's Community Development Block Grant Program through the Mayor's Office of Housing and Economic Development. The project funding is provided by various federal, state and private sources.

Despite the budget crisis and the worsening economy, Gordon Chin, the executive director of CCHC and CRC, is optimistic about the future of Chinatown. "Local resources are limited and there have been tremendous cutbacks in federal funding, but the side benefit of all this is that organizations are being more creative in trying to maximize their resources, which means they are being more efficient and professional," he said. Also, there may be less money, but "there are more sources [of loans and partnerships], especially in the private sector and the local banks."

CCHC will celebrate its 10th anniversary on August 8, when it holds its annual fundraiser, "In Celebration of Affordable Housing." Mayor Art Agnos will be the guest of honor "for his many years of leadership in affordable housing."

According to Chin, Agnos "brought a change in spirit to San Francisco and has encouraged more innovative types of projects. Art made affordable housing a high priority in his new administration." Agnos has been a supporter of CCHC since he was elected to the State Assembly, said Chin.

Chin feels there are tremendous opportunities in store for Chinatown and he is excited about the prospects in the years to come. "We saw many models being developed in the last ten years, and we have built a good solid foundation. So, the next ten years will reveal what we can actually do. Hopefully, we'll see the models come alive in actual projects."

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂爲你服務

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式爲本。

中文刻在瓶上

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

EMPLOYMENT

GLAZIERS LOCAL #169 is now accepting applications for Apprentice Glaziers. You must be at least 17 yrs. of age & have a HS Diploma or GED equivalency to apply. The next testing will be Aug. 6, 1988 at 703 So. B St., San Mateo, CA. Fr. 8am to 11am. Please call the Union Training Office for more info:
East Bay area (415)430-1361
San Jose area (408)297-0808
S.F. area (415)467-8569

Nutrition Site Director for social service agency 5 days/wk PT or FT depending on professional bkgd. Bilingual Eng/Cantonese, Health Benefits, Salary based on exp. EOE Resume to: OCCC, 310-8th St., #215, Oakland, CA 94607.

Program Director for Elderly Services for non-profit agency MSW pref., case mgt, staff supervision & prog. development exp. Bilingual Eng / Cantonese, Health Benefits, Salary based on exp. EOE Resume to OCCC, 310-8th St., #215, Oakland, CA 94607.

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

Administrator/Clerk Of the Supreme Court

$5,761 per month

The California Supreme Court located in San Francisco is accepting applications for the position of Administrator/Clerk of the Supreme Court.

Under general direction of the Supreme Court Justices, the Administrator/Clerk oversees administration and assumes office management responsiblities of the nonjudicial functions of the court. Working in conjunction with the Administrative Office of the Courts, the incumbent will be responsible for administering the court's personnel and budget systems and overseeing activities relating to data/word processing, purchasing and business services.

MINIMUM QUALIFICATIONS: Six years of increasingly responsible administrative experience in court administration or a related field and graduation from a four-year college or university, preferably with a specialization in judicial, public, business administration or a closely related field. A law degree may be substituted for two years of the required experience.

Plese request applications from: Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: August 19, 1988

An Equal Opportunity Employer

Driver for a social service agency to provide transportation to seniors and handicapped, fluent Chinese / English, class II driver's license and safe driving record, ability to pass first aid and CPR, send resume to **OCCC, 310 8th St., #215, Oakland, CA 94607.**

DIRECTOR OF PLANT OPERATIONS

SF cultural center seeks person to oversee facilities management, planning, staff supervision, and construction projects. Minimum qualifications: AA degree in Industrial Engineering or related field, 7 years experience - 3 years at management level, verbal, written, and people skills, and knowledge of industrial construction and safety codes. Send resume to: **Associate Director, Ft. Mason Center, SF, CA 94123.** No calls. Deadline 8/8/88. EOE.

REFERENCE LIBRARIAN

Temporary, 12-24 month, full-time reference position (with possibility of reappointment) in a library serving a multi-ethnic university population of 12,000 in the San Francisco Bay Area. Bibliographic intruction, database searching and other reference duties as assigned. Evening and weekend duty included. Requirements: MLS from ALA-accredited library school; at least two years of full-time academic library experience in refernce, bibliographic instruction, and database-searching activities. Skill in working with ethnically diverse student body. Salary range: $31,680-$34,740. Send resume to **Melissa Rose, Library Director, California State University, Hayward, CA 94542. Deadline: August 8, 1988.** Equal-opportunity, affirmative-action employer. Applications from women and minorities welcomed.

PSYCHIATRIST

Chinese-speaking preferred. California license. Board eligible. Contact: **Chinatown/North Beach Clinical Services Community Mental Health Services, 1548 Stockton Street, San Francisco, CA 94133, (415) 398-0981.**

MENTAL HEALTH COUNSELOR

F/T Chinese bilingual preferred, to provide mental health treatment in an outpatient setting. **PHYSICIAN PSYCHIATRIST** Half-time/hourly psychiatrist to supervise medication clinic and psychotherapy. Salary neg. Send resume to: **AACI, 1922 The Alameda #100, San Jose, CA 95126, (408) 554-8111.**

GROUNDKEEPER

FT/PT $1,843 - $2,239/month. Reqs. completion of 8th grade and two yrs. exp. maintaining **Athletic Playing Fields** and CA driver's lic. **Apply City of San Jose, Room 207, 801 North First St. San Jose, CA 94110, (408) 277-4204. By Wed., Aug. 3, 1988.**

LIBRARY ASS'T IV

Head of circulation, lib. and supervisory exp. req'd. IBM microcomputer familiarity preferred. Dealine Aug. 8th. Starting date Sept. 1st. Send resume and references to: Head of Public Services, Graduate Theological Union Library, 2400 Ridge Road, Berkeley, CA 94709. EOE.

Administrative Assistant / Office Manager for non-profit housing organization in S.F. Tenderloin. Bilingual English / Cantonese. Word Processing, good secretarial skills and strong organizational ability a must. Salary low $20,000's per year. Resume by August 1st, 1988 to: **TNDC, 230 Hyde Street, San Francisco, CA 94102.** No calls, please.

BANKING

COMMERCIAL LOAN OFFICER

As a vigorous participant in local & Pacific Rim Commerce, Bank of the Orient has an immediate opening for a highly motivated & results oriented Commercial Loan Officer w/1-5 years exper. in trade finance. Bilingual in Chinese/English pref'd. Competitive salary & exc. benefits. Please send resume w/salary reqmts to:

Personnel Manager
BANK OF THE ORIENT
233 Sansome Street
SF, CA 94104
EOE

REPORTER

Fulltime

For a Chinese American weekly newspaper. $1200 - $1450/month. Begins Aug. 8. Must have some news writing experience. Preferred: Bilingual Chinese/English and knowledge of local Asian American community issues. Send resumes to **S. Chen, E/W News, 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108.**

Newspaper Receptionist/Data Entry Clerk FT, $1200/month. + benefits. Begins 8-15. Must have good telephone skills (English & Cantonese, Mandarin a plus) Responsibilities include answering phones, IBM data entry. Macintosh experience helpful. *Send resumes to* **S. Chen, E/W News, 838 Grant Ave., Suite 302, SF, 94108. Call 781-3194.**

PROPERTY MANAGER

$24,000-$28,000 Annual. Oversees daily operation of 3-4 properties. Performs a variety of administration and management functions. 2 years minimum experience in residential management. Bachelor's degree in business, real estate or personnel admin. Preferred bilingual, people orientation, strong organization skills, self-starter. Inquire and/or Resume to: **CCHC, Attn: Gordon Lam, 1525 Grant Ave., S.F., CA 94133 (415) 981-8645**

COORDINATOR - SPECIAL EVENTS

SF cultural center seeks outgoing person with service orientation, organization and communication skills to oversee special events. Work on sales and marketing team to increase use of facilities. Requirements: computer aptitude, light typing, willingness to work some weekends and evenings, 3 years experience in a public service field. Letter and resume to: **Associate Director, Fort Mason Foundation, Bldg. A, Fort Mason Center, SF, CA 94123.** No calls. Deadline 8/8/88. EOE.

Placement Counselor

3/4 time, $1,012/mo. to $1,125/mo. Placement Counselor is respon. for job develop, ref., and placement; completion of paperwork; working with clients. Reqs: placement counseling exp., with limited English-speaking adults pref; knowledge of local employ. agencies; bilingual in an Asian or Spanish language desirable. Deadline: Aug. 5. Cov. ltr. and resume to: **AJOB/PC, 1222 University Ave., Berkeley, CA 94702.**

In home childcare wanted for 2 mos. old infant. Hrs. 8-1, M-F. $500/mo. Must speak English, have exp. & references. **Call: 586-7530.**

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

SF cultural center seeks assistant for Associate Director. Need self-starter with strong organizational and secretarial skills. Minimum of 3 years general office experience, WordPerfect, Lotus 123, be able to handle multiple tasks with grace and good humor. Letter/resume to: **Associate Director, Ft. Mason Foundation, Bldg. A, Ft. Mason Center, SF, CA 94123.** No calls. Deadline 8/8/88. EOE.

Registered Physical Therapist, P/T, up to 20 hours/wk. Mon-Fri, specific hrs negotiable. Excel. salary and fringe. **Receptionist, Office Clerk,** p/t, Mon-Fri, 30 hrs/wk. 6 hrs./day. Needs good Eng., phone skills, filing. Good salary and fringe. Opportunity to improve skills.

Program Aide/Driver, f/t. Mon-Fri, 8-5 pm. Must be physically fit, have 1 yr. exp. working with elderly, be able to drive lift equipped van, have DMV verifiable good driving record & be qualified for class 2 drivers lic. Certified Nursing Assistant req. Prefer bilingual Chinese/Eng. speaking. Good salary and fringe.

Apply to: **Marilyn Beffort, North and South of Market Adult Day Health, 653 Geary St., SF, CA 94102, (415) 776-1924.**

BUSINESS

Own a western town located in S.W. Wyoming on 4-way intersection. 80 acres includes 11 businesses under lease. Owner will finance portion. High traffic, great historic potential. **Farson (307) 273-9020 or (307) 382-2638.**

FOR RENT

Special Break

Fully furnished 1 or 2 bdr. suites for $895 or 995 + tax. For info call (415) 283-8200.

Room for rent. Quiet, residential neighborhood. $150/month. First and last and $75 deposit. **528-0613.**

REAL ESTATE

Burlingame land. Commercial zoning. Dwtn. 28,000 S.F. --$885,000. Agent, Greg, 343-2553.

SUTTON, VERMONT

No less than 15, no more than 18 acres, stream, trout, marketable trees. $15,000. Call **707-963-9229 or 707-648-2141. 15K firm. OMC.**

LEGAL

ORDER TO SHOW CAUSE FOR CHANGE OF NAME
No. 894729
IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO

In the Matter of the Application of Hardy Lung Ha by and through Lisa Wai Han Ha (Mother).

For Change of Name.

The application of Hardy Lung Ha, for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that Hardy Lung Ha has filed an application proposing that his name be changed to Justin Lung Ha.

Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said matter do appear before this Court in Department 1 on the 1st day of September 1988, at 8:30 o'clock A.M., of said day to show cause why the application for change of name should not be granted.

It is further ordered that a copy of this Order be published in the East West Chinese American Journal, a newspaper of general circulation, printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing.

Dated this 21st day of July, 1988.
DANIEL M. HANLON
Presiding Judge of
Said Superior Court
LISA WAI HAN HA
47 Carr Street
San Francisco, CA 94124
Pub.Dates:July28,August4,11,18,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 120310

The following person(s) is (are) doing business as ESSENCE INTERNATIONAL TRADING COMPANY, 3900 Geary Blvd., Suite 303, San Francisco, CA 94118:

Seng Sok Taing, 119 Austin Court San Jose, CA 95110.

Date registrant(s) commenced business:

This business is conducted by an individual.

Signed: Seng Sok Taing

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 28, 1988.
Pub. dates: July 7, 14, 21, 28,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 120501

The following person(s) is (are) doing business as HUNG YING SEWING COMPANY, 520 3rd St. #225, San Francisco, CA 94107:

Ying Lam & Yuen Hung Lam, 2483 24th Ave., San Francisco, CA 94116

Date registrant(s) commenced business: 07/05/88.

This business is conducted by husband and wife.

Signed: Ying Lam

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 6, 1988.
Pub. dates: July14,21,28,Aug.4,1988.

東西報 中文版

爐餘掇拾

胡靜廬

敵後防共（二）

變成敵後的邊區，處境比較複雜起來。黃淮平原區的國軍和正規游擊隊，已無後方、無補給，和共軍的環境，僅僅在固有的裝備上略勝一籌，而在行動上却不及共軍的靈便活潑。蘇北共軍多年在敵後，已有經驗。他們就是製造和利用敵偽軍的尋釁，從中討便宜、求擴展。因此臨泉指揮所的前綫，以前只對敵偽，現在又多了一方面的顧慮，在抗日部隊中也要準備兩面作戰，在設防問題上，更需兼顧內外，隨時都要考慮可戰和防。中央軍令部曾有參考八路軍敵後作戰的經驗，指令邊區採用「拆除城寨，破壞道路」的方案。但邊區按實地的地形地貌，作戰經驗，特別要着眼防止共軍的襲擊，却以爲不切實際，有變通計劃的必要。

當時臨泉指揮所的幾個負責人，主任何柱國，副主任兼參謀長陳大慶（到台灣後曾任台灣省主席、國防部長，死於任內）副參謀長周自强（以前總部分會的聯合辦公廳主任，陸軍大學第一名畢業的高材生，到台灣任參謀總長辦公室執行官，前年去世）都是軍隊中的菁英份子，學驗俱優。特別是對於戰略戰術的運用，肯費腦筋，很有見地。我們做戰地重建政權的也積累了許多正反方面的工作經驗，所以爲研究這項計劃，組織了戰術研究會，花了上十天的工夫，制定了切合邊區的戰防方案，當時的結論是：

八路軍的敵後作戰，在抗戰初期，面對的是初期强勢的日本部隊，游擊隊利於分散活動，可打就打，不可打就走，所以城市的城牆，鄉村的圍寨，在我們手中擋不住敵人的飛機大砲，在敵人手中，却成了我們狙擊的障礙，所以必須拆除。同時爲了限制和阻滯敵軍的戰車、裝甲車和摩托部隊的運動，公路和平原地區的大車道加以破壞就很必要，所以那段時間是可以行之有效的。四四年的情形完全不同了。我們當面，日軍的威脅，相對的減輕，而共軍的擴展行動增强，所以一面要防敵，更重要的是準備與共軍周旋，因而研究的結論正好與軍令部的指示相反。

第一、黃淮平原的居民，從來就有掘溝壘土，築成圍寨的傳統。他們對於防範劫掠，保守祖業，維護風光的意識很强，如果堅決拆除，居民一定反對。共軍一定大肆宣傳，借此挑撥，造成軍民對立，這是政治方面的問題。在國軍和游擊隊對敵的機動作戰，有時宜於集中，有時宜於分散。如果國軍在分散時，村寨已被拆除，就難防共軍的神出鬼沒，便於偷襲。這是國軍在蘇北敵後部隊的痛苦經驗。何況日軍佔領區遼闊，以徐州歸德爲中心的津浦隴海綫上的主要敵人力量，只够維護點綫，即使抽調掃蕩部隊，時空效力都很有限，若干村寨的得失，並不構成重大威脅，所以拆除牆壘是沒有必要的。第三、黃淮平原習用牛車，大車道關係農民的耕作運輸，直接影響生活，挖斷阻塞，妨害農業極大。何況這些在軟土上壓成的低於地面幾尺至一二丈深的凹道，寬度並不能通行戰車裝甲車或中型以上的載重汽車，敵人無法利用，如果要加寬，費的時間很大，因此阻滯敵軍行動，仍然是有效的，我方只要有預警時間，挖斷填平都容易辦到。於是我們制訂的方案是：「化路爲溝，溝溝相通；築村成寨，寨寨相連」。這種地形改造的方式，在邊區的國軍和游擊隊一律採用，結果確實收到了制敵和防共的雙重效果。（一九二）

西德人衣食簡單適度

西德人的衣着一般都比較隨便，在大學裡，青年人許多都穿一條牛仔褲，披一件外衣，打領帶的不多。女的平日衣着也不太講究。

在商店買衣服，名牌貨比普通衣物價錢往往高出十倍八倍。我看到店橱裡一件襯衣標價最貴的一千多馬克，可看不出它和十多二十馬克一件的有什麼區別。皮鞋一雙一般都上百馬克，還有一兩千馬克一件的男裝皮夾克。西德人挺富有，但他們花錢並不是大手大脚，追求穿着時髦。便宜實用的東西更受他們青睞。易北河邊有一個星期日大清早開放的購物天堂，叫「魚市場」，在那裡可以買到許多廉價的日用品和食物。於是，不少人星期日天剛亮就趕到那裡去購物，跑這麼一躺，他們能買到不少物美價廉的東西。

早就聽說西德人午飯吃得很少。我們接觸的西德人，中午不休息，午飯只隨便吃兩塊面麵，喝點咖啡，最多加一個水果。大多數西德人一天只有晚飯吃「熱」食，但飯食也很簡單，把冰箱裡的肉食蔬菜拿出來燒個湯煮點菜，加點馬鈴薯就行了。一般人平常不到外面「飲茶」和吃飯，因爲在館子吃很貴。一次，我和西德朋友在漢諾威市空肚子工作到深夜，我們決定到附近的中國餐館去吃晚飯，三個人各叫了一碗餛飩、一碟五柳魚和一點米飯，結賬時連小費共花了近一百馬克，差不多等於一個人在家裡吃二十天的飯錢。

西德人請客也講節約簡單，飯菜僅够主客吃飽，營養够就算了。一個大工業集團的海洋技術系統工程部負責人曾爲我們三個中國訪問學者舉行正式宴會。參加宴會前的會見和商談的人很多，但宴會開始，西德方面作陪的只有五人，其他人都回家吃飯去了；宴會上招待我們的也只有一湯兩菜，剛好够吃，一點也不浪費，主人並不覺得這樣做就顯得小氣。

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式
爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車、樓業、生意、火燭、互助投票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年經驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二、六九二八

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

美國南海有限公司
NAN HAI (U. S. A.) CO., INC.
中國南海影業公司北美地區總代理
香港海外録影公司北美地區總代理
香港文華影片公司北美地區總代理
中國華藝音像實業有限公司北美地區總代理
中國北京音像公司北美地區總代理
全美經銷最新中國電影錄影
女兒樓　女活佛　苦藏的戀情
七月八月電影新片預告：
可歌可泣　抗日英雄曲
亦悲亦壯　華夏正氣篇
血戰台兒莊
中國新一代電影導演
陳凱歌力作
大閱兵　張藝謀攝影
野媽媽（西安電影製片廠）
女兒經（上海電影製片廠）
怪　圈（長春電影製片廠）
雷場相思樹（八一電影製片廠）
最後一個冬日（瀟湘電影製片廠）
魔窖里的幻想（峨眉電影製片廠）
訂購電話：（415）398—6671
中國電影進出口（洛杉磯）有限公司總發行
版權所有。盜録必究
644 Broadway, Suite 403, San Francisco, California 94133 USA,
(415) 398-6671, Telex: 880035 WE SFO

東西報　中文版

鐵・罐・王・國

在珠江三角洲，各個鄉村都有自己的生財致富之道。可謂八仙過海，各顯神通。南海縣九江鎮蘭昌村就是其中的一個。這條座落在桑基魚塘之間的自然村，總共不過四十多户人家，一百八十多人。但它生產的油漆鐵罐，竟佔全省的七成。近日，筆者慕名訪問了這個村莊。

步入蘭昌村內，但見電網縱橫，水泥舖砌的環村大道，四通八達。一幢幢別墅式的小洋樓，處處相向矗立。「蘭昌實業公司」屬下的幾家村辦工廠，形成頗具氣派的工業區。

蘭昌村原稱蘭昌生產隊，九年前，這裡窮得出名，每人一年平均收入不及三十美元。一九八〇年九月，村裡實行農業聯產承包責任制。村民們把一間僅有六十平方米的破舊猪舍改建成簡陋的廠房，試辦起了第一個企業—蘭昌製罐廠。生產隊長陳海毛遂自薦，擔任廠長。從此，蘭昌人就改變了過去單一經營農業的做法，工農業並舉。經過幾年的慘淡經營，蘭昌製罐廠家業越來越大，如今的廠房已是現代化的高樓，面積達六千多平方米，設備先進年產罐近八百萬個。想不到這家從一個破舊猪舍辦起的工廠，竟然成爲廣東省化工包裝定點生產企業。產品從辦廠初期的四、五種發展到五、六十種。被廣東的同行譽爲「鐵罐王國」。廠長陳海也被冠以「製罐大王」的美稱。去年，這家工廠又投資約十萬美元，辦記了保鮮設備廠，遥控設備廠，拉絲廠三間村辦企業，成立了以製罐業爲主的工農業結合的新型經濟結構實體—蘭昌實業公司，開發出十多個包裝產品新品種以及臭氧發生器，麻醉專用呼吸機等新產品。

現在，蘭昌村每個勞動力一年平均收入幾爲二千七百多美元，遠遠高出了省長的工資水平。每個農户都在信用社開了帳號，發工資統統只拿支票。村裡還訂出一個條例：凡蘭昌子弟讀上初中的，每人每年由村裡發百多美元，讀上大學的，則按全村的勞動平均收入水平發給助學金。村裡還專門從廣州聘來名醫，辦起了醫療所，爲村民防病治病。同時，村民實行退休制度，退休村民每人每月可領到約八十美元的退休金。（麥良）

台山水步法律服務所受歡迎

台山縣自從實行農村經濟開放政策後，商品經濟蓬勃興起。各鎮（原公社）的法律服務所相應成立。在保護農村鄉民合理的經濟權益中，日益發揮了顯著作用。水步鎮法律服務所就是當中的一個。該所成立三年多來，共處理經濟糾紛案件五十三件，挽回和避免經濟損失，約合美金一十三萬元；應聘擔任五個企業單位的常年法律顧問，辦理合同見證四百二十四件，深受鄉民歡迎。

水步鎮於一九八四年底在原司法辦公室的基礎上，成立了法律服務所，他們在爲發展農村商品經濟，提供法律服務方面主要做好三項工作：

—開展合同見證業務。去年十月，該鎮食品站與養猪專業户提供了優惠條件，調動了養猪專業户的積極性。到今年二月，這些合同如期全部兑現，沒有發生過糾紛。

—開展非訴訟代理業務。他們運用非訴訟代理的方式，解決了大量的經濟合同糾紛。如鎮供銷社百貨門市將價值昂貴的數十台彩色電視機交由廣西某貿易公司經銷，貿易公司在提貨後遲遲不付款。百貨門市先後四次派人往廣西交涉，均無結果。法律服務所受理後，通過各種途徑，迅速找到了當事人，指出其錯誤行爲，並促其簽訂了一份交款協議書，在規定的期限內將款全部付來。

—擔任常年法律顧問業。他們協助顧問單位追回拖欠款項，及時處理經濟糾紛，幫助修正經濟合同等，大大提高了經濟合同的履約能力。（黃倫）

僑鄉短訊

斗門興建大橋　台山發現古船

✤斗門跨越西江幹流磨刀門水道的大橋近已全面動工。斗門縣四面環海，遇上大風大霧，載車渡輪停行，交通中斷後便成爲孤島。斗門大橋建成，將會縮短附近城鎮往斗門路程，方便貨物輸送和旅遊事業的發展。

✤台山縣以南海底，最近打撈出一艘千年古船的載物。據廣州海上救助打撈局稱，這艘木質沉船是宋、元時代遺物，藏於厚厚的淤泥中，雖然沉沒已久，但船身仍然保持完整。初步已打撈出二百多件文物，交廣東省博物館收藏。省文物管理部門已決定撥款六十萬元，準備在今年下半年把這艘古船完整地打撈起來，以供陳列及科研之用。

社區消息

☆屋崙華人服務社現招收免費清潔及生產訓練班學員，訓練期由九月六日開始至十二月底止。每天上課六小時，歡迎年滿十八歲或以上低收入屋崙居民參加有興趣者請從速到屋崙華埠八街三一〇號二一五室屋崙華人服務社登記。

★華埠女青年會社交舞班慶祝本期課程完滿結束，將於八月三日星期三，晚上七時至八時三十分舉行社交舞會，並備茶點招待，入場費用會員五元，非會員六元，歡迎各屆人士參加。

★社交舞新班將於八月十日至八月廿九日，逢星期三晚舉行，初級班晚上七至八時上課，本期教授狐步舞、哈騷、霖巴及華爾滋。中級班晚上六至七時上課，本期教授搖擺舞，恰恰、探戈、森巴及曼波舞，導師大衛亨利教學經驗豐富，教學認眞亦要求學員先修初級班，繼而才進修中級班，務求學員能循序漸進，有所得益。學費每期十八元，學者均需先具會員資格，入會費廿五元。六十歲以上八元，會員證一年內有效，全球女青年會通用。查詢請電（四一五）三九七—六八八三或親臨企李街九六五號華埠女青年會。

★華埠女青年會小學生課後輔導秋季班將於九月七日星期三開課，全學期共十九週，至一九八九年一月三十一日結束，每人收費一百二十元。

凡五歲至十二歲學童皆可報名參加，週一至週五下午三點至五點在該會企李街九六五號上課，活動內容包括課業輔導、遊戲、美勞及球類活動。

★亞洲婦女服務中心繼續邀請氣功家黃韻曉女士教授「郭林氣功」。新班將於八月六日開課，分爲初級及中級兩班。授課時間逢星期六初級班下午一點至三點，全期六週，（由八月六日至九月十日）費用一百五十元，（中級班）下午三點至五點，全期六週，（由八月六日至九月十日），費用一百七十元，有意參加上述課程者，請預早報名，上課地點於華盛頓街九四〇號，詳情請電七八八—一〇〇八。

★一部被稱爲「高水準的性心理探索電影」《暗夜》七月廿九日起在本市上映。本片與香港、台灣版本不同，更大膽、更寫實。上映地點：週末中文學校自九月十日開課至一九八九年一月二十八日，共十八週，收費六十元，每週六上午九點至中午十二點上課，分國粵語兩班上課。週末兒童美術班自十月八日開課，至一九八九年一月二十八日亦爲十四週，收費四十元，每週六中午十二點半至下午兩點上課。以上三班皆於八月一日起在該會開始受理報名，詳情請電洽（四一五）三九七—六八八三。

聘請司機
社會服務機構聘請司機接送老人，需有第二級加州駕駛執照及良好駕駛紀錄，操流利廣東話及英語，有意者請將履歷寄OCCC, 310 8th St., #215, Oakland, CA 94607
欲知詳情請詢問 Fernando Cheung
電話 829—2022

專家 李應博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具及油漆整鎖匙

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

全市獨家貢獻
宮燕食品 養生珍品
正宗佛跳牆 燒鴨鷄鴨

Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

因任命華裔政策不公平
華促會向金山學監抗議
近年華裔學生增多而華裔教員減少

（舊金山訊）華人權益促進會日前去信三藩市聯校區總監科特尼斯，抗議校區委任華裔行人員的政策，矛盾而不一貫，有欠公平。信件指示，政策獨斷隨意，作假虛僞，華裔行政人員深受其害。

信件稱，在過去三個學年，華裔學生在公校的數目，由百分之二十點五增至百分之二十三；但華裔行政級人員，則由百分之十六點三，降爲百分之十五點九。

華裔學生及家長，對公立學校表示信心。雖然公校班級人數愈來愈多，資源不足，但華裔學生還是承受下來。華裔教師與行政人員，同樣的致力公校教育，儘力量提高公校的學術水平。但是，校區總監却一而再的限制華裔教育工作者，出任高層行政級的信置；與此同時，又向政治壓力低首下心，侵犯了自己的政策和程序。

華促會表示，不是要校區按額聘用華裔而不問資格。華促會堅持，校區要有公平而公開的徵聘程序和標準，俾使在審核華裔空缺時，有所考慮。

信件舉出了一些校區總監任命人員時對華裔不公平的事實。

信件結論，校區七月十二日所新任命的行政級人員，並沒有增加華裔的代表數目。相反，因爲一名華裔行政級人員將於八八至八九年度退休，華裔數目更形減少。校區缺乏一連貫性的，公平的標準，去任用行政人員。又將華裔行政人員限於只有華裔學生衆多的學校。利用華裔的任命，侵犯徵聘及晉升行策，對華裔而言，是很傷懷的。

華促會最後要求：㈠撤銷一九八八年七月十二日的任命；㈡確立連貫而公平的程序，指任行政人員；㈢採行無歧視的政策，使華裔教育工作者，有機會出任校區的行政級位置；㈣總監應努力增加華裔行政人員的數目。

捷運公司擧行公聽會
月票擬加價至卅二元

（舊金山訊）捷運公司定於本周四擧行公聽會，考慮將捷運及公車月票加價七元。

公車乘客目前的月票價爲廿五元，如果捷運公司董事局批准加價方案，由下月開始便會加價至卅二元，而且沒有優待。

持有月票的乘客，可在舊金山市內行走的捷運列車及市區公車無限次使用。

加價公聽會在屋崙華埠麥迪臣街捷運公司行政大樓董事局會議室擧行。

捷運公司及舊金山公車公司的協議規定，每次加價前必須擧行公聽，搜集公衆的意見，加價措施必須獲得捷運公司董事局通過，才得付諸實施。

柏城加大加强巡邏
上半年無性暴力案

（柏克萊訊）加州大學柏克萊分校報告稱，由校警負責巡邏的校園及附近地區，今年上半年並無性襲擊案發生。這是由於加强巡邏的緣故。

據加大副警察局長伯福稱，柏克萊加大校園內發生的被聯邦調查局列爲暴力的罪案與去年數目字相近，但比一九八五年顯著減少。

如果把去年與今年上半年的罪案比較，爆竊案下降百分之四十七，由一百廿五宗降爲六十六宗，縱火案減少百分之四十五，由十一宗減爲六宗。

據稱，校園發生的大部分罪案是在山區，停車場，人民公園等地方。

金門橋自行車擁擠
當局提出紓解措施

（舊金山訊）金門大橋當局廿二日宣佈，爲了紓解大橋東側行人道上的自行車擁擠情形，大橋當局業已決定在每周一至周五，下午三時卅分至晚上九時之間，西側行人道上也可以行駛自行車。

根據目前規定，除了周末及假日之外，大橋西側行人道是禁止自行車行走的，主要是爲了使大橋的修護人員，有足够的空間放置裝備。

大橋區的總經理卡尼·坎比恩說，由於大橋修護人員通常在下午三時三十分前即已收工，所以在三時三十分後，開放自行車通行，將不影響修護工作。

幾家歡喜幾家愁
灣區房價一年升二成
住屋困難生產受影响

由於房地產增值，使灣區許多擁有房地產的業主，一年中房屋賺的錢比屋主人工作一年賺的錢更多。這些人是幸運兒。

許多人由於房價飛漲而考慮搬出灣區，去稍遠一點的地方。將灣區房子賣掉，在別處買進更大更好的住宅，這叫做「房屋套利」。

有些地方因爲房價高漲而影響到了生活和工作，如在矽谷工作的里昂納多·艾爾科瓦，因爲拿取低工資而不得不和女兒一家住在一起。機械師克里斯·霍頓每天開車七十五分鐘到桑那維爾上班，因爲他無錢在公司所在地買房子。一些公司擔心難以找到足够的工人。一些公司已把工人遷往他地。

旱魃肆虐加利福尼亞
十多縣進入緊急狀態

（舊金山訊）加州水務局日前發表報告稱，因爲天旱，阿拉美達、康達拉柯斯達及中加州十五個縣的供水，起碼減少百分之廿五。

加州大多數供水短缺的地區被迫使用昂貴的水源，實施强制分配及自動調節的辦法，使用户獲得足够的供水。

據悉，阿拉美達、沙加緬度及其他十個縣已先後宣佈進入緊急狀態。另外卅二個縣因爲乾旱，牧場飼料至少減少百分之四十。

據水務局報告，加州有百分之廿人口及百分之十六的農田灌溉面積直接受到旱災的影響。

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熟餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時

報入息稅
如有執照 專理入息稅商業簿記
在華埠花園角對面直落樓下
稅報道理
公價錢專
INCOME TAX Service
梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
地保官
實業貸款
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市金李街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
翻譯中英文件·代填各類表格·精打手模及護照相
商業報稅

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE 434-1345

EAST WEST 東西報

一九八八年七月廿八日　第二十二卷第卅期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

杜卡基斯獲民主黨提名
誓言爲美國開創新紀元
爭取華裔支持逐鹿白宮

（亞特蘭大訊）第四十屆民主黨全國代大會廿一日在亞特蘭大結束，五十四歲的麻州州長杜卡基斯獲得民主黨總統候選人提名。他誓言要「爲美國開創一個偉大的新紀元」，促使中美洲和中東和平，結束南非種族歧視。

（紐約訊）在杜卡基斯獲得提名爲民主黨總統候選人後。紐約美華協會全國總會長伍慶基廿二日表示，杜卡基斯在答覆該會《總統候選人政見問卷》時指出，他在麻州州長任內對提倡民權運動，經濟發展以及重用華人方面，均有顯著成就，他希望在今秋的大選中能獲得華裔選民的支持。

美華協會全國總會副會長伍慶基引用杜卡基斯答覆如何任用華人爲決策性職務問題的意見說：「華裔在現在的麻州政府內已任重要職務，我出任總統時，將絕不遲疑的任用華裔擔當政策決定性的職務。」

伍慶基綜合杜卡基斯對亞裔、移民、社區發展等問題的意見如後：

- 强調機會均等，社會公益等民權法案的重點。
- 原則上支持甘、辛移民修正案，他的立場是支持「獨立移民」和「家庭團聚」。
- 反對獨尊英語運動。
- 反對九〇年人口普查將亞裔人口合併爲一欄。
- 他當選總統後將與華人社區領袖加强聯係，以改進華人社區工作效率。

杜卡基斯在答覆中表示，由於他在麻州發展經濟機會，全力爭取民權，改善族裔關係，八二年以來少數族裔在州府任職者倍增等因素，他覺得華人選民在今年大選中應該支持他。

美華協會是爲促使華人參與政治而發出這份《總統候選人政見問卷調查》的。

台灣判處劫機案有無兩重標準
檢方要求輕判大陸青年
台灣簡渠淵被判刑七年

（本報訊）據台北訊，大陸青年張慶國、龍貴雲劫持「中國民航」客機飛往台灣，違反民用航空法案，台北地檢處於十九日偵查終結。張、龍二人均被依涉嫌劫機罪及非法入境罪，提起公訴，但檢方以被告犯罪係因反共情況可憫，不知法律及自首等三項原因，請求法院作三次減刑，徐文亮檢察官並用具體刑求方式，希望法院判處張慶國、龍貴雲有期徒刑一年九月，併予宣告緩刑二年。

台北地檢處在偵辦本案中，依所認識、察覺的犯罪事實，認定張慶國、龍貴雲二人行爲已構成「劫機罪」。依民用航空法第七十七條規定，犯劫機罪者，處死刑、無期徒刑。徐文亮檢察官在起訴書中特別使用具體刑求的方式，請求法院將張慶國、龍貴雲二人從無期徒刑，連續作三次減刑，而判處有期徒刑一年九月，並諭知緩刑，以勵自新。

又訊：台北高等法院十九日宣判簡渠淵劫機案，簡渠淵被判徒刑七年。簡渠淵劫持華航客機飛赴北京未遂，台灣高等法院將簡渠淵依違反民用航空法判處有期徒刑七年，刑度較一審爲輕。

據悉台灣青年簡渠淵因痛恨台獨主張，希望通過劫機飛往北京的方式引起同胞注意，以製造輿論焦點造成的海峽兩岸接觸。簡渠淵爲達到劫機目的，曾以引爆手榴彈作威脅，但因機身搖晃站立不穩而被乘客和航機人員合力制服。案經刑事局移送法辦。一審時台北地院將簡渠淵判處有期徒刑十年。

香港新華社社長許家屯
考察美加資本主義狀況

（香港訊）新華社香港分社社長許家屯於廿三日啓程來美加訪問三周，進行私人考察，以了解「資本主義先進國家狀況和經濟情況」。

據稱，許家屯此行乃應中國駐美大使韓叙及駐加大使章文甫邀請而來的。訪問地點包括溫哥華及美國東西岸幾個大城市。許家屯抵達後，除會見當地港人及華僑外，還會會晤美加商界代表及高級商務官員。

許家屯此行有六位香港新華分社高層人員陪同，其中包括研究室主任佐牧及外事部長紀紹祥等。

卅年罕見嚴重乾旱
導致食品價格攀升

（華盛頓訊）美國卅年來發生的最嚴重旱災，使上月份食品價格上升。

據勞工部的勞工統計局稱，上月份商品價格指數折合年率計算上升百分之四點六，批發物價指數在上半年則上升百分之三點六。

亞特蘭大的喬治亞州立經濟預測中心經濟學家柯特曼指出，乾旱的天氣對食品價格的影響，預計下月份會更大。

中西部及南部農田的旱災對全國冬小麥作物損害不大，但農業部的預測報告稱，早旱使今年糧食減少四分之一，使食品價格漲升百分之一至二。

食品價格以牛肉、蛋品、魚類及乾麵等價格上升較速。新鮮水果、食油及加工火雞的價格，五月份曾一度下降，上月份再升。

要・聞・簡・報

- ＊聯合國安理會五常務理事國（美、中、英、法、蘇）支持祕書長佩雷斯謀求兩伊戰爭的努力。兩伊已同意派出外長至紐約，參與聯合國祕書長所要求的會談。
- ＊國務院宣佈舒茲下月一日將啓程中南美五國，尋求中美洲和平。
- ＊日本前首相中曾根康弘訪問莫斯科，未能解決領土糾紛。
- ＊西德民意調查顯示戈巴喬夫聲望遠勝於里根。
- ＊蘇聯載貨飛航與軌道站成功對接。
- ＊蘇越領導人在蘇討論柬問題。越南阮文靈宣稱，今年內將撤出駐柬越軍一半，其餘部份將於八九年底或九〇年初撤出。
- ＊中國輕工業部副部長康仲倫稱，中國輕工業品價格將逐步全面開放。

華埠人語

政治警覺
後人一等

今年是大選年。民主黨的全國會員代表大會已在上週舉行，提名麻州州長杜卡基斯和德州議員本特森爲正副總統的候選人，即與共和黨候選人副總統布殊進行競選活動。

這次民主黨大會中，大家都看到傑克遜和支持他的代表們力爭若干政綱要點：例如要求美國不首先使用核武器、向富有人士及龐大企業徵較高稅項，及支持巴勒斯坦人民自決等。都得到杜卡基斯到進民主黨候選人競選政綱中。而且從傑克遜所得代表人數中看出，美國黑人政治力量日益高漲。

反過來說，亞裔在競選過程及大會活動中沒有什麼影響力。一些爲亞裔所關心的議題也難以令人注目。在我們社區中，不乏出錢出力支持候選人的，如果這位候選人獲選，支持者肯定會得到一些好處。可惜這些支持者像是一群散兵游勇，他們沒有集中財力人力，去向候選人們謀求改善社區的承諾，只會爲自己尋個職位銜頭，或要求贊助提出一項私人議案，得些甜頭；或到白宮亮相、拍照留念。

黑人在美國是個少數民族，今天在政治他們已經抬頭。說不定在十年內有黑人獲選總統職位。反觀美國華人社區，今天有多少人參與美國主流的政治活動？有多少人關心美國政治形勢？有多少人自願出錢出力，爭助公民應有的平等與權益？細心想想，能不令人汗顏！（劉池光）